

22004A0206(02)

6.2.2004.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 35/3

SPORAZUM**između Europske zajednice i Kanade o trgovini vinima i jakim alkoholnim pićima**

EUROPSKA ZAJEDNICA,

dalje u tekstu „Zajednica”,

i KANADA,

dalje u tekstu zajednički nazvane „ugovorne stranke”,

PREPOZNAJUĆI da ugovorne stranke žele uspostaviti tješnje veze u sektoru vina i jakih alkoholnih pića,

U ŽELJI da stvore povoljnije uvjete za skladan razvoj trgovine vinima i jakim alkoholnim pićima na temelju jednakosti i obostrane koristi,

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

GLAVA I.**POČETNE ODREDBE****Članak 1.****Ciljevi**

1. Ugovorne stranke, na temelju nediskriminacije i uzajamnosti, olakšavaju i promiču trgovinu vinima i jakim alkoholnim pićima proizvedenima u Kanadi i Zajednici, u skladu s uvjetima predviđenim ovim Sporazumom.

2. Ugovorne stranke poduzimaju sve razumne mjere kako bi osigurale ispunjenje obveza utvrđenih ovim Sporazumom i postizanje ciljeva navedenih u ovom Sporazumu.

Članak 2.**Područje primjene i opseg**

Ovaj se Sporazum primjenjuje na vina koja pripadaju pod tarifni broj 22.04 te na jaka alkoholna pića koja pripadaju pod tarifni broj 22.08 Međunarodne konvencije o harmoniziranom sustavu nazivlja i brojčanog označivanja robe („Harmonizirani sustav”), sastavljene u Bruxellesu 14. lipnja 1983., koja su proizvedena u skladu sa zakonima i propisima koji uređuju proizvodnju vina i jakih alkoholnih pića na državnom području ugovorne stranke.

Članak 3.**Definicije**

1. Za potrebe ovog Sporazuma, osim ako je drukčije propisano:

— „označivanje” znači bilo koja oznaka, robna marka, žig, slikovni ili drugačiji opis koji je napisan, tiskan, naslikan pomoću matrice, označen, označen reljefom ili utisnut, ili pričvršćen na spremnik vina ili jakog alkoholnog pića,

— „Sporazum o WTO-u” odnosi se na Sporazum iz Marakeša o osnivanju Svjetske trgovinske organizacije,

— „Sporazum TRIPS” odnosi se na Sporazum o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva, koji je sadržan u Prilogu 1.C Sporazumu o WTO-u,

— „Sporazum iz 1989.” odnosi se na Sporazum između Europske ekonomske zajednice i Kanade o trgovini jakim alkoholnim pićima, sklopljen 28. veljače 1989.

2. U ovom Sporazumu izraz „podrijetlom iz”, kada se koristi u vezi s imenom Zajednice ili jedne od njezinih država članica ili Kanadom, znači da je vino ili jako alkoholno piće proizvedeno u njihovoj nadležnosti te, u slučaju vina, da je proizvedeno isključivo od grožđa koje je ubrano na državnom području u njihovoj nadležnosti.

Članak 4.**Opća pravila o uvozu i stavljanju na tržište**

Osim ako je drukčije propisano ovim Sporazumom, uvoz i stavljanje na tržište provode se u skladu sa zakonima i propisima koji se primjenjuju na državnom području ugovorne stranke uvoznice.

GLAVA II.

**ENOLOŠKE PRAKSE I POSTUPCI TE SPECIFIKACIJE
PROIZVODA***Članak 5.***Uzajamno priznavanje enoloških praksi i postupaka i
specifikacija proizvoda**

1. Zajednica na svojem području odobrava uvoz i stavljanje na tržište vina podrijetlom iz Kanade proizvedenih u skladu s:

— enološkim praksama i postupcima navedenima u Prilogu I. dijelu A, i

— specifikacijama proizvoda predviđenih Prilogom II. dijelu A.

2. Kanada na svojem državnom području odobrava uvoz i stavljanje na tržište vina podrijetlom iz Zajednice proizvedenih u skladu s:

— enološkim praksama i postupcima navedenima u Prilogu I. dijelu B, i

— specifikacijama proizvoda predviđenih Prilogom II. dijelu B.

3. Ugovorne stranke potvrđuju da enološki prakse i postupci koji se nalaze na popisu u Prilogu I. ispunjavaju uvjete navedene u članku 6. stavku 2.

*Članak 6.***Nove prakse ili izmjene praksi**

1. Svaka ugovorna stranka će, u skladu s postupcima navedenim u glavi VII. te u najkraćem razumnom roku, nastojati drugu ugovornu stranku obavijestiti o događajima koji bi, u vezi s vinom proizvedenim na njezinom državnom području, mogli dovesti do odobrenja enološke prakse, postupka ili izmjene koji se ne nalaze na popisu u odgovarajućem stavku Priloga I., s ciljem usuglašavanja zajedničkog pristupa.

2. Ne dovodeći u pitanje članak 35., nove enološke prakse, postupci ili izmjene koji se koriste za proizvodnju vina moraju ispunjavati sljedeće uvjete:

(a) štititi potrošače od lažnih ili obmanjujućih praksi koji bi mogli stvoriti pogrešan dojam o naravi, sastavu, kakvoći ili vrijednosti proizvoda;

(b) ispunjavati standarde dobre enološke prakse. Enološka praksa, postupak ili izmjena posebno:

— ne bi smjeli biti zabranjeni zakonima i propisima države podrijetla,

— trebali bi štititi vjerodostojnost proizvoda očuvanjem koncepta da su tipična svojstva vina rezultat grožđa od kojega je vino proizvedeno, uzimajući u obzir i regiju uzgoja te posebno klimatske, geološke i ostale uvjete proizvodnje,

— trebali bi se temeljiti na opravdanoj tehnološkoj ili praktičnoj potrebi unapređenja očuvanja kakvoće i stabilnosti vina i njegovog prihvatanja od strane potrošača, i

— trebali bi osigurati ograničenje postupaka ili dodataka na najmanju moguću mjeru koja je potrebna kako bi se postigao željeni učinak.

3. Ugovorna stranka u roku od 90 dana obavješćuje drugu ugovornu stranku ako je, vezano uz vino proizvedeno na njezinom državnom području, odobrila neku enološku praksu, postupak ili izmjenu koji se ne nalaze na popisu u odgovarajućem stavku Priloga I.

4. Ta obavijest mora sadržavati opis enološke prakse, postupka ili izmjene koji se ne nalaze na popisu u odgovarajućem stavku Priloga I.

5. Ugovorna stranka koja šalje obavijest, ako to druga ugovorna stranka od nje zatraži, mora dostaviti tehničku dokumentaciju koja opravdava odobrenje enološke prakse, postupka ili izmjene, posebno u vezi sa zahtjevima navedenima u stavku 2.

*Članak 7.***Privremeno odobrenje**

Ne dovodeći u pitanje mjere predviđene člankom 35., vinima proizvedenima enološkom praksom, postupkom ili izmjenom koja je predmet obavijesti jedne od ugovornih stranaka iz članka 6. stavka 3. privremeno se izdaje odobrenje uvoza i stavljanje na tržište na državnom području druge ugovorne stranke.

*Članak 8.***Postupak za prigovor**

1. Tijekom razdoblja od 10 mjeseci od obavijesti ugovorne stranke u skladu s člankom 6. stavkom 3., druga ugovorna

stranka može u pisanom obliku uložiti prigovor na enološku praksu, postupak ili izmjenu iz obavijesti, na temelju toga što ta praksa, postupak ili izmjena ne ispunjavaju uvjete iz članka 6 stavka 2. točaka (a) i (b). Svaka od ugovornih stranaka može zatražiti savjetovanje predviđeno člankom 29. U slučaju da se takvim savjetovanjem ne uspije doći do rješenja, svaka od ugovornih stranaka može u pisanom obliku obavijestiti drugu ugovornu stranku o svojoj odluci da problem uputi na arbitražu na temelju članka 31.

2. Ugovorna stranka ne može se protiviti prihvaćanju enološke prakse, postupka ili izmjene iz obavijesti ako je prije toga, osim za privremene eksperimentalne svrhe, tu istu enološku praksu, postupak ili izmjenu već odobrila za vina koja se stavljaju na tržište na njezinom državnom području, a što je podložno opravdanju predmetne enološke prakse, postupka ili izmjene glede klimatskih, geoloških ili drugih uvjeta proizvodnje u područjima u kojima će se koristiti.

3. Ovaj Sporazum ni na koji način ne ograničava korištenje neke enološke prakse, postupka ili izmjene koje ugovorna stranka nije prihvatila u skladu s postupcima iz ovog Sporazuma u slučajevima u kojima se proizvod stavlja na tržište na unutarnjem tržištu druge ugovorne stranke ili na tržištu neke treće strane.

Članak 9.

Izmjena Priloga I.

1. Ugovorne stranke će u roku od 12 mjeseci od datuma obavijesti izmijeniti odgovarajući stavak Priloga I. te mu dodati enološku praksu, postupak ili izmjenu priopćenu u skladu s člankom 6. stavkom 3.

2. Odstupajući od odredaba stavka 1., ako se ugovorna stranka pozvala na postupak za prigovor predviđen člankom 8., ugovorne stranke će postupiti u skladu s rezultatom savjetovanja, osim ako je problem upućen na arbitražu, u kojem slučaju:

(a) ako arbitri utvrde da priopćena enološka praksa, postupak ili izmjena ispunjava zahtjeve navedene u članku 6. stavku 2. točkama (a) i (b), ugovorne stranke izmjenjuju odgovarajući stavak Priloga I. te mu u roku od 90 dana od datuma te odluke dodaju enološku praksu ili postupak;

(b) međutim, ako arbitri utvrde da priopćena enološka praksa, postupak ili izmjena ne ispunjava zahtjeve navedene u članku 6. stavku 2. točkama (a) i (b), tada u roku od 30 dana od datuma te odluke prestaje privremeno odobrenje uvoza i stavljanje na tržište vina podrijetlom iz ugovorne stranke koja je obavijestila o enološkoj praksi, postupku ili izmjeni i proizvedenih u skladu s dotičnom enološkom

praksom, postupkom ili izmjenom, kao što određeno člankom 7. Takva odluka ne utječe na nastavak primjene članka 7. u odnosu na stavljanje na tržište vina koje je na državno područje ugovornih stranaka uvezeno prije datuma te odluke.

GLAVA III.

OZNAKA ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA VINA

Članak 10.

Registracija i zaštita u Kanadi

1. Nazivi navedeni u Prilogu III. točki (a), koji vino označuju kao vino podrijetlom s područja Zajednice, kod kojeg se kakvoća, ugled ili drugo svojstvo vina prije svega može pripisati njegovom zemljopisnom podrijetlu, a primjenjivo zakonodavstvo Zajednice ga službeno priznaje i štiti kao oznaku zemljopisnog podrijetla u smislu članka 22. stavka 1. Sporazuma TRIPS, u Kanadi ispunjavaju uvjete za registraciju kao zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla za vina.

2. Zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla ne smije se koristiti za opisivanje ili označivanje vina koje nije podrijetlom iz mjesta označenog predmetnom zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla, uključujući prijevode, neovisno o tome je li popraćena izrazima kao što su „vrste”, „tip”, „stil”, „imitacija” ili sličnim izrazima ili ne, te neovisno o tome je li uz zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla navedeno pravo mjesto podrijetla ili ne.

3. U skladu s postupkom primjene utvrđenim kanadskim zakonom, nakon urednog i pravodobnog podnošenja zahtjeva za registraciju, Kanada poduzima potrebne korake za uvrštenje naziva navedenih u Prilogu III. točki (a) na popis zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla u Kanadi.

Članak 11.

Zaštita u Zajednici

1. Nazivi navedeni u Prilogu III. točki (b) koji vino označuju kao vino podrijetlom s državnog područja Kanade, kod kojeg se kakvoća, ugled ili drugo svojstvo vina prije svega može pripisati njegovom zemljopisnom podrijetlu, a primjenjivo zakonodavstvo Kanade ga službeno priznaje i štiti kao oznaku zemljopisnog podrijetla u smislu članka 22. stavka 1. Sporazuma TRIPS u Zajednici ispunjavaju uvjete za registraciju kao zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla.

2. Zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla iz stavka 1. ne smije se koristiti za opisivanje ili označivanje vina koje nije podrijetlom iz mjesta označenog predmetnom zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla, uključujući prijevode, neovisno o tome je li popraćena izrazima kao što su „vrste”, „tip”, „stil”, „imitacija” ili sličnim izrazima ili ne, te neovisno o tome je li uz zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla navedeno pravo mjesto podrijetla ili ne.

3. Prilikom primjene stavaka 1. i 2., nakon što od Kanade diplomatskom notom primi službeni zahtjev u kojem se potvrđuje da su nazivi iz stavka 1. oznake zemljopisnog podrijetla, Zajednica poduzima potrebne korake kako bi nadležna tijela odgovorna za provedbu zaštite nazive navedene u Prilogu III. točki (b), te tako onemogućila stavljanje svih vina koja zaštićena kanadska oznaka zemljopisnog podrijetla netočno predstavlja ili opisuje na tržište ili pak omogućila njihovo povlačenje s tržišta.

Članak 12.

Uobičajeni uvjeti i prijelazni aranžmani

1. Do kraja prijelaznog razdoblja navedenog u nastavku, Kanada više neće u zajedničkom jeziku Kanade sljedeće nazive vina smatrati uobičajenim zajedničkim nazivima za vina, kao što je predviđeno člankom 24. stavkom 6. Sporazuma TRIPS:

Naziv	Kraj prijelaznog razdoblja
Bordeaux	stupanje na snagu Sporazuma
Chianti	stupanje na snagu Sporazuma
Claret	stupanje na snagu Sporazuma
Madeira	stupanje na snagu Sporazuma
Malaga	stupanje na snagu Sporazuma
Marsala	stupanje na snagu Sporazuma
Medoc	stupanje na snagu Sporazuma
Médoc	stupanje na snagu Sporazuma
Mosel	stupanje na snagu Sporazuma
Moselle	stupanje na snagu Sporazuma
Chablis	31. prosinca 2013.
Champagne	31. prosinca 2013.
Bourgogne	31. prosinca 2008.
Burgundy	31. prosinca 2008.
Port	31. prosinca 2013.

Porto	31. prosinca 2013.
Rhin	31. prosinca 2008.
Rhine	31. prosinca 2008.
Sauterne	31. prosinca 2008.
Sauternes	31. prosinca 2008.
Sherry	31. prosinca 2013.

2. Od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma ni jedan od naziva vina navedenih u stavku 1. ne smije se koristiti za opisivanje ili prezentiranje kanadskog vina za koje je potvrđeno da ispunjava pravila VQA.

Članak 13.

Izmjene Priloga III.

Ugovorne stranke mogu, na zahtjev svake od ugovornih stranaka, izmijeniti Prilog III. kako bi u obzir uzele sve izmjene svojeg unutarnjeg zakonodavstva.

GLAVA IV.

JAKA ALKOHOLNA PIĆA

Članak 14.

Registracija i zaštita u Kanadi

1. Nazivi navedeni u Prilogu IV. točki (a) koji jako alkoholno piće označuju kao jako alkoholno piće podrijetlom s područja Zajednice, kod kojeg se kakvoća, ugled ili drugo svojstvo jakog alkoholnog pića prije svega može pripisati njegovom zemljopisnom podrijetlu, a primjenjivo zakonodavstvo Zajednice ga službeno priznaje i štiti kao oznaku zemljopisnog podrijetla u smislu članka 22. stavka 1. Sporazuma TRIPS, u Kanadi ispunjavaju uvjete za registraciju kao zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića.

2. Zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla ne smije se koristiti za opisivanje ili označivanje jakog alkoholnog pića koje nije podrijetlom iz mjesta označenog predmetnom zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla, uključujući prijevode, neovisno o tome je li popraćena izrazima kao što su „vrste”, „tip”, „stil”, „imitacija” ili sličnim izrazima ili ne, te neovisno o tome je li uz zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla navedeno pravo mjesto podrijetla ili ne.

3. U skladu s postupkom primjene utvrđenim kanadskim zakonom, nakon urednog i pravodobnog podnošenja zahtjeva za registraciju, Kanada poduzima potrebne korake za uvrštenje naziva navedenih u Prilogu IV. točki (a) na popis zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla u Kanadi.

Članak 15.

Zaštita u Zajednici

1. Nazivi navedeni u Prilogu IV. točki (b) koji jako alkoholno piće označuju kao jako alkoholno piće podrijetlom s državnog područja Kanade, kod kojeg se kakvoća, ugled ili drugo svojstvo jakog alkoholnog pića prije svega može pripisati njegovom zemljopisnom podrijetlu, a primjenjivo zakonodavstvo Kanade ga službeno priznaje i štiti kao oznaku zemljopisnog podrijetla u smislu članka 22. stavka 1. Sporazuma TRIPS, u Zajednici ispunjavaju uvjete za registraciju kao zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla.

2. Zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla iz stavka 1. ne smije se koristiti za opisivanje ili označivanje jakog alkoholnog pića koje nije podrijetlom iz mjesta označenog predmetnom zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla, uključujući prijevode, neovisno o tome je li popraćena izrazima kao što su „vrste”, „tip”, „stil”, „imitacija” ili sličnim izrazima ili ne, te neovisno o tome je li uz zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla navedeno pravo mjesto podrijetla ili ne.

3. Prilikom primjene stavaka 1. i 2., nakon što od Kanade diplomatskom notom primi službenu prijavu u kojoj se potvrđuje da su nazivi iz stavka 1. oznake zemljopisnog podrijetla, Zajednica poduzima potrebne korake kako bi nadležna tijela odgovorna za provedbu zaštitila nazive navedene u Prilogu IV. točki (b) te tako onemogućila stavljanje svih jakih alkoholnih pića koja zaštićena kanadska oznaka zemljopisnog podrijetla netočno prezentira ili opisuje na tržište ili pak omogućila njihovo povlačenje s tržišta.

Članak 16.

Izmjene Priloga IV.

Ugovorne stranke mogu, na zahtjev bilo koje ugovorne stranke, izmijeniti Prilog IV. kako bi u obzir uzele sve izmjene svojeg unutarnjeg zakonodavstva.

Članak 17.

Nazivi jakih alkoholnih pića

1. Do kraja dvogodišnjeg prijelaznog razdoblja od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma Kanada će priznati sljedeće nazive jakih alkoholnih pića kao nazive koji se odnose samo na

jaka alkoholna pića proizvedena isključivo u državama navedenima u nastavku te neće dopustiti korištenje tih naziva na jakim alkoholnim pićima koja nisu proizvedena isključivo u naznačenoj državi:

Grappa:	Italija
Jägertee, Jagertee, Jagatee:	Austrija
Korn, Kornbrand:	Njemačka, Austrija
Ouzo, Oūço:	Grčka
Pacharán:	Španjolska.

2. Do kraja dvogodišnjeg prijelaznog razdoblja od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma Zajednica će priznati „Rye Whisky” kao oznaku koja se odnosi samo na jaka alkoholna pića podrijetlom iz Kanade te neće dopustiti korištenje tih naziva na jakim alkoholnim pićima koja nisu podrijetlom iz Kanade.

3. Odstupajući od odredaba stavaka 1. i 2., ugovorna stranka može, nakon preporuke Zajedničkog odbora, dopustiti korištenje naziva jakog alkoholnog pića iz stavaka 1. i 2. na jakom alkoholnom piću proizvedenom u trećoj zemlji, pod uvjetom da:

(a) ugled predmetnog jakog alkoholnog pića ne ovisi o ugledu jakog alkoholnog pića proizvedenog u jednoj od ugovornih stranaka; i

(b) time se ne dovode u zabludu potrošači.

Članak 18.

Označivanje jakih alkoholnih pića

1. Na državnom području Kanade jaka alkoholna pića ne smiju se označivati izrazom koji je pogrešan, zavaravajući ili koji dovodi u zabludu ili može stvoriti pogrešan dojam o naravi, sastavu, kakvoći, podrijetlu ili vrijednosti jakog alkoholnog pića, a posebno ako su jaka alkoholna pića označena imenom neke države članice Zajednice ili upućuju na nju.

2. Na području Zajednice, jaka alkoholna pića ne smiju se označivati izrazom koji je netočan ili može uzrokovati zabunu ili dovesti u zabludu potrošače, a posebno ako su jaka alkoholna pića označena imenom Kanade ili upućuju na nju.

Članak 19.

Proizvodnja viskija

1. Kanada osigurava da je viski, uključujući „Canadian Whisky”, „Canadian Rye Whisky” i „Rye Whisky”, koji se iz

Kanade izvozi u Zajednicu, jako alkoholno piće proizvedeno destilacijom žitne komine:

- ošćereno dijastazom iz slada koja je sadržana u njemu, s ili bez drugih prirodnih enzima,
- fermentirano pomoću djelovanja kvasca,
- destilirano na manje od 94,8 vol. % alkohola tako da destilat zadržava aromu i okus po upotrijebljenim sirovinama,
- koje je najmanje tri godine odležalo u drvenim bačvama koje ne prelaze obujam od 700 litara,
- flaširano s najmanje 40 vol. %, te
- u koje nije dodana ni jedna druga tvar, osim vode i prirodnog karamela.

2. Što se tiče najvećeg udjela alkohola u viskiju, za destilat proizveden u Kanadi između 31. prosinca 1990. i 31. prosinca 2002. takvog udjela alkohola da ima aromu i okus po upotrijebljenim sirovinama, prihvaća se da udovoljava najvećem udjelu alkohola opisanom u trećoj alineji stavka 1. te se može uključiti u viski koji će Kanada u Zajednicu izvesti do 31. prosinca 2008., bez obzira na to što evidencija o stvarnom udjelu alkohola nije dostupna.

GLAVA V.

OZNAČIVANJE VINA

Članak 20.

Načela označivanja vina

Ugovorne stranke suglasne su da podaci na vinskim oznakama:

- ne smiju biti netočni ili lažni,
- ne smiju zavarati i prouzrokovati možebitnu zabunu ili dovesti u zabludu potrošače ili pak stvoriti pogrešan dojam o naravi, sastavu, kakvoći, podrijetlu ili vrijednosti vina.

Članak 21.

Nove odredbe o označivanju

Ugovorne stranke, u sklopu Zajedničkog odbora, nastavljaju pregovarati o pravilima za označivanje vina s ciljem postizanja sporazuma.

Članak 22.

Privremene odredbe

Do završetka pregovora iz članka 21. vina koja su označena u skladu s privremenim odredbama utvrđenima u Prilogu V. mogu se stavljati na tržište na odgovarajućim državnim područjima ugovornih stranaka.

GLAVA VI.

ZAHTEJEVI ZA OVJERU UVOZA VINA I STAVLJANJA VINA NA TRŽIŠTE

Članak 23.

Izdavanje dokumenata za ovjeru vina od strane Zajednice

1. Vино podrijetlom iz Kanade, koje je proizvedeno uz nadzor i kontrolu jednog od nadležnih tijela navedenih u Prilogu VI., može se uvesti u skladu s pojednostavnjenim odredbama za ovjeru vina koje su predviđene pravilima Zajednice.
2. Pojedinačni proizvođači mogu sastaviti i potpisati dokument za ovjeru ako ih je za to ovlastilo jedno od nadležnih tijela.
3. Kanada osigurava da nadležno tijelo nadzire i obavlja inspekciju ovlaštenih pojedinačnih proizvođača te se uvjerava da proizvođači posjeduju potrebnu sposobnost za sastavljanje dokumenata za ovjeru i izvješća o analizi.
4. Kanada na njezin zahtjev obavješćuje Zajednicu o nazivima i adresama proizvođača koji su ovlašteni za sastavljanje dokumenata za ovjeru iz stavka 2.
5. Zajednica na uvoz vina podrijetlom iz Kanade neće primjenjivati sustav ovjeravanja stroži ili općenitiji od onoga koji primjenjuje na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma te onaj sustav koji se može primijeniti na vina uvezena iz drugih država koje primjenjuju jednake mjere nadzora i kontrole, osim privremenih dodatnih zahtjeva za ovjeravanje koji su odgovor na opravdani javni interes.

Članak 24.

GLAVA VII.

SURADNJA

Izdavanje dokumenata za ovjeru vina od strane Kanade

1. Kanada na uvoz vina podrijetlom iz Zajednice neće primjenjivati stroži ili općenitiji sustav ovjeravanja, analize ili testiranja od strane dobavljača ili nadležnih kanadskih tijela koji se naplaćuje dobavljaču od onoga koji primjenjuje na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma, osim privremenih dodatnih zahtjeva za ovjeravanje koji su odgovor na opravdani javni interes.

2. Kanadska nadležna tijela će u roku od jedne godine od stupanja na snagu ovog Sporazuma smanjiti zahtjeve za ovjeravanje, analizu ili testiranje iz stavka 1. kako ti zahtjevi ne bi bili stroži nego što je potrebno.

Članak 25.

Vina proizvedena od grožđa smrznutog na lozi

Izraz „Icewine” ili, ako je proizvedeno u Kanadi ili Luksemburgu, „Vin de glace” ili, ako je proizvedeno u Austriji ili Njemačkoj, „Eiswein”, može se koristiti samo za opisivanje vina koje je proizvedeno od grožđa smrznutog na lozi te proizvedenog u sljedećim uvjetima:

- (a) grožđe mora biti smrznuto tijekom berbe, kao i tijekom prešanja, po mogućnosti na temperaturama manjima od -7°C ;
- (b) nije dopuštena ni jedna vrsta umjetnog smržavanja;
- (c) sve grožđe korišteno u proizvodnji mora biti podrijetlom iz iste regije;
- (d) nije dopušteno obogaćivanje;
- (e) najmanji sadržaj prirodnog alkohola mora biti 15 vol. % alkohola;
- (f) najmanji stvarni sadržaj alkohola mora biti 5,5 vol. % alkohola;
- (g) ukupan sadržaj sumporovog dioksida ne smije biti veći od 400 mg/l;
- (h) hlapljiva kiselost ne smije biti veća od 2,1 g/l.

Članak 26.

Zadaće ugovornih stranaka

- 1. Ugovorne stranke, bilo neposredno ili preko Zajedničkog odbora osnovanog na temelju članka 27., održavaju kontakt u vezi sa svim pitanjima koji se odnose na provedbu i funkcioniranje ovog Sporazuma.
- 2. Ugovorne stranke mogu osobito:
 - (a) zajednički donositi izmjene priloga kao što je to predviđeno ovim Sporazumom;
 - (b) uzajamno se obavješćivati o svojoj namjeri da razviju nove mjere ili izmjene postojećih mjera, koje predstavljaju pitanje od javnog interesa, kao što su zdravlje ili zaštita potrošača, i imaju utjecaj na sektor vina ili sektor jakih alkoholnih pića;
 - (c) obavješćivati jedna drugu o zakonodavnim mjerama, administrativnim mjerama i sudskim odlukama u vezi primjene ovog Sporazuma i obavješćivati jedna drugu o mjerama donesenima na temelju takvih odluka.

Članak 27.

Zajednički odbor

- 1. Na temelju ovog Sporazuma osniva se Zajednički odbor koji se sastoji od predstavnika Zajednice i Kanade.
- 2. Zajednički odbor preporuke može davati konsenzusom. Odbor utvrđuje svoj poslovnik. Sastaje se na zahtjev jedne od ugovornih stranaka najkasnije 90 dana od datuma zahtjeva, naizmjenice u Zajednici i Kanadi, pri čemu vrijeme i mjesto te način sastanka zajednički određuju ugovorne stranke, uključujući videokonferencijom.
- 3. Zajednički odbor brine se za pravilno funkcioniranje ovog Sporazuma i proučava sva pitanja koja se mogu pojaviti prilikom njegove provedbe i funkcioniranja. Osobito je odgovoran za:
 - preporuke u vezi s izmjenama priloga kao što je predviđeno ovim Sporazumom,
 - davanje preporuka koje mogu doprinijeti postizanju ciljeva ovog Sporazuma ili Sporazuma iz 1989.,

- razmjenu informacija za optimalnu provedbu ovog Sporazuma,
- davanje prijedloga u vezi s pitanjima u sektoru vina te sektoru jakih alkoholnih pića koja su od uzajamnog interesa za ugovorne stranke, i
- uspostavu plana naknada i troškova iz Priloga VII. točke 9.

Članak 28.

Povrede odredaba

1. Ako ugovorna stranka ima razloga sumnjati da:
 - (a) vino ili jako alkoholno piće kojim se trguje ili se trgovalo između ugovornih stranaka ili je stavljeno na tržište na državnom području neke od njih nije u skladu s ovim Sporazumom ili sa Sporazuma iz 1989., kako je izmijenjen, te
 - (b) da je to nepoštovanje propisa od posebnog interesa za drugu ugovornu stranku,

odmah o tome obavješćuje drugu ugovornu stranku u skladu s odredbama ovog Sporazuma ili Sporazuma iz 1989., kako je izmijenjen, ovisno o slučaju.

2. Informacije koje se daju u skladu sa stavkom 1. popraćene su odgovarajućim dokumentima te posebno uključuju sljedeće pojedinosti u vezi s predmetnim vinom ili jakim alkoholnim pićem, u onoj mjeri u kojoj su poznate toj ugovornoj stranci:

- (a) proizvođača ili osobu koja ima ovlaštenje za raspolaganje tim vinom ili jakim alkoholnim pićem; te
- (b) pojedinosti o navodnom nepoštovanju propisa.

GLAVA VIII.

RJEŠAVANJE SPOROVA

Članak 29.

Savjetovanja

1. Ako jedna ugovorna stranka smatra da je druga ugovorna stranka propustila izvršiti obvezu iz ovog Sporazuma, može u

pisanom obliku zatražiti savjetovanje s drugom ugovornom strankom. Ugovorne se stranke u roku od 30 dana o primitku tog zahtjeva uzajamno savjetuju radi rješavanja pitanja.

2. Ugovorna stranka koja traži savjetovanje mora drugu ugovornu stranku dati sve informacije potrebne za temeljito ispitivanje predmetnog pitanja.

3. Ako se u roku od 60 dana od primitka zahtjeva za savjetovanje pitanje ne riješi savjetovanjima:

- (a) ugovorne stranke uzajamnim dogovorom mogu produžiti razdoblje savjetovanja; ili
- (b) svaka od ugovornih stranaka može, pisanim putem, drugu ugovornu stranku obavijestiti o svojoj odluci da pitanje uputi na arbitražu u skladu s člankom 31.

Članak 30.

Upućivanje spora organizaciji

Ugovorne stranke mogu bilo koji spor u vezi s primjenom ili tumačenjem ovog Sporazuma uputiti nadležnom tijelu na arbitražu. Za svako takvo upućivanje vrijede isključivo oni uvjeti o kojima se ugovorne stranke suglase. Ti uvjeti uključuju odredbu o tome da su obje ugovorne stranke suglasne s upućivanjem te da su suglasne s time da je odluka organizacije za njih obvezujuća.

Članak 31.

Arbitraža

1. Ako ne dođe do upućivanja iz članka 30. te nakon odluke da se pitanje uputi na arbitražu u skladu s člankom 29. ili člankom 8., arbitraža se provodi u skladu s postupkom utvrđenim u Prilogu VII.

2. Svaki spor u vezi s primjenom članka 42. bilo koja ugovorna stranka može uputiti na arbitražu u skladu s ovim člankom i Prilogom VII. U tom slučaju postupak utvrđen člankom 42. stavkom 2. zamjenjuje razdoblje savjetovanja predviđeno člankom 29.

3. Svaka ugovorna stranka poduzima razumne mjere kako bi osigurala provedbu odluke arbitara. U slučaju odluke koja uslijedi nakon upućivanja koje je obavljeno u skladu s člankom 8., primjenjuje se članak 9. stavak 2.

GLAVA IX.

OPĆE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 32.

Provoz – male količine

Glave II., III., IV., V. i VI. ovog Sporazuma ne primjenjuju se na:

- (a) vina ili jaka alkoholna pića koja su u provozu kroz državno područje jedne od ugovornih stranaka;
- (b) vina ili jaka alkoholna pića podrijetlom s državnog područja jedne od ugovornih stranaka koja se u malim količinama otpremaju između tih ugovornih stranaka pod uvjetima i u skladu s postupcima predviđenima zakonima i propisima ugovornih stranaka.

Članak 33.

Teritorijalno područje primjene

Ovaj se Sporazum primjenjuje na državnom području Kanade i na državnim područjima na kojima se primjenjuje Ugovor o osnivanju Europske zajednice te pod uvjetima utvrđenima u tom Ugovoru.

Članak 34.

Iznimke

1. U slučaju homonimnih oznaka zemljopisnog podrijetla:
 - (a) zaštita se pruža svakoj oznaci u skladu s člankom 10. stavkom 2., člankom 11. stavkom 2., člankom 14. stavkom 2. i člankom 15. stavkom 2., pod uvjetom da oznaka zemljopisnog podrijetla, iako točna što se tiče državnog područja, regije ili lokaliteta iz kojega je vino ili jako alkoholno piće podrijetlom, javnosti pogrešno ne predstavlja da je vino ili jako alkoholno piće podrijetlom iz neke druge države;
 - (b) ugovorne stranke mogu uzajamno odrediti praktične uvjete korištenja prema kojima će se homonimni nazivi iz ovog stavka međusobno razlikovati, vodeći računa o potrebi da se osigura jednako postupanje dotičnih proizvođača, i da potrošači nisu dovedeni u zabludu.
2. Ništa iz ovog Sporazuma ne obvezuje ugovornu stranku da zaštiti oznaku zemljopisnog podrijetla druge ugovorne stranke u okolnostima predviđenima u drugoj rečenici članka 24. stavka 6. te članku 24. stavcima 7., 8. i 9. Sporazuma o TRIPS.

3. Članak 17. stavak 1. ne obvezuje Vladu Kanade da spriječi korištenje registriranog žiga koji je registriran ili za koji je podnesena prijava prije 1. siječnja 1996. te korištenje naziva „Grappa di Ticino” na određenim jakim alkoholnim pićima proizvedenima u regiji Ticino u Švicarskoj.

4. Članak 17. stavak 2. ne obvezuje Zajednicu da spriječi korištenje naziva „Rye Whisky” na određenim jakim alkoholnim pićima koja su u skladu s odredbama utvrđenima Uredbom (EEZ) br. 1576/89 (s izmjenama) koja su proizvedena u Sjedinjenim Američkim Državama.

Članak 35.

Sanitarne i fitosanitarne mjere

1. Odredbe ovog Sporazuma ne dovode u pitanje pravo ugovornih stranaka da poduzmu sanitarne i fitosanitarne mjere koje su potrebne za zaštitu života ili zdravlja ljudi, životinja ili biljaka, pod uvjetom da su te mjere u skladu s odredbama Sporazuma o primjeni sanitarnih i fitosanitarnih mjera sadržanog u Prilogu 1.A Sporazumu o WTO-u.

2. Ne dovodeći u pitanje stavak 1., svaka ugovorna stranka nastoji prema postupcima utvrđenima u glavi VII. prvom mogućom prilikom obavijestiti drugu ugovornu stranku o događajima koji bi, vezano uz vino ili jaka alkoholna pića koja se stavljaju na tržište na njezinom državnom području, mogli dovesti do donošenja takvih mjera, posebno onih koje se tiču postavljanja konkretnih ograničenja za onečišćujuće tvari i ostatke s ciljem usuglašavanja zajedničkog pristupa.

Članak 36.

Stavljanje na tržište postojećih zaliha

1. Vina ili jaka alkoholna pića koja su, na dan ili prije stupanja na snagu ovog Sporazuma, proizvedena ili uvezena na državno područje ugovorne stranke u skladu s njezinim unutarnjim zakonima i propisima, no čije bi stavljanje na tržište u toj ugovornoj stranci inače bilo zabranjeno ovim Sporazumom, mogu se staviti na tržište pod sljedećim uvjetima:

- (a) ako je vino proizvedeno korištenjem jedne ili više enoloških praksi ili postupaka koji nisu navedeni u prilogima I. i II., ta se vina smiju stavljati na tržište na državnom području predmetne ugovorne stranke do isteka zaliha;
- (b) ako su vina ili jaka alkoholna pića opisana ili prezentirana na način koji nije u skladu s glavom III., glavom IV. ili glavom V., ona se smiju i dalje stavljati na tržište na državnom području predmetne ugovorne stranke, a pritom se koriste iste oznake pod kojima su proizvođači bili legalno proizvedeni ili uvezeni od strane;

i. trgovaca na veliko ili proizvođača, na razdoblje od tri godine;

ii. trgovaca na malo, sve do isteka zaliha.

2. Vina ili jaka alkoholna pića proizvedena ili uvezena na državno područje ugovorne stranke u skladu s ovim Sporazumom, no čije bi stavljanje na tržište inače bilo zabranjeno izmjenom ovog Sporazuma, smiju se stavljati na tržište do isteka zaliha, osim ako se ugovorne stranke dogovore drukčije.

Članak 37.

Odnos prema Sporazumu o WTO-u

Ugovorne stranke zadržavaju svoja prava i obveze prema Sporazumu o WTO-u.

Članak 38.

Izmjena Sporazuma iz 1989.

Sporazum iz 1989. mijenja se na način predviđen u Prilogu VIII.

Članak 39.

Prilozi

Prilozi ovom Sporazumu čine njegov sastavni dio.

Članak 40.

Vjerodostojni jezici

Ovaj je Sporazum sastavljen u po dva primjerka na danskom, engleskom, finskom, francuskom, grčkom, nizozemskom, njemačkom, portugalskom, španjolskom, švedskom i talijanskom jeziku, s tim da je svaka od tih inačica jednako vjerodostojna.

Članak 41.

Stupanje na snagu

Ovaj Sporazum stupa na snagu prvog dana drugog mjeseca koji slijedi nakon datuma kada ugovorne stranke izmijene diplomatske note kojima potvrđuju završetak svojih odgovarajućih postupaka za stupanje na snagu ovog Sporazuma.

Članak 42.

Privremeno neprimjenjivanje određenih odredaba i raskid

1. U slučaju da se korištenje oznake zemljopisnog podrijetla navedene u Prilogu III. točki (a) u Kanadi ostvaruje u okolnostima predviđenima člankom 24. stavcima 4. i 5. te prvom rečenicom članka 24. stavka 6. Sporazuma TRIPS, Kanada može odlučiti ne primijeniti, u najmanjem mogućem opsegu, odredbe članka 10. stavka 2. i članka 14. stavka 2. ovog Sporazuma. Dođe li do okolnosti opisanih u ovome stavku, Kanada što je prije moguće u pisanom obliku obavješćuje Zajednicu. Svako pozivanje Kanade na prvu rečenicu članka 24. stavka 6. Sporazuma TRIPS podliježe članku 12.

2. Po primitku obavijesti iz stavka 1. Zajednica može zatražiti sastanak Zajedničkog odbora, koji se, iznimno od članka 27. stavka 2., održava u roku od 10 dana ako se tako zatraži. Na takvom sastanku Zajednički odbor istražuje cijeli niz mogućnosti koje su na raspolaganju ugovornim strankama za rješavanje pitanja koje je uzrokovalo pozivanje Kanade na stavak 1.

3. U slučaju da Kanada ne primijeni članak 10. stavak 2. ili članak 14. stavak 2. u skladu sa stavkom 1., a Zajednički odbor ne uspije zajednički postignuti dogovoreno rješenje u roku od 30 dana od datuma održavanja sastanka Zajedničkog odbora u skladu sa stavkom 2., Zajednica može odlučiti da ne primijeni, u cijelosti ili djelomično, određene odredbe ovog Sporazuma ili Sporazuma iz 1989. Sve takve mjere koje poduzme Zajednica razmjerne su štetnim učincima na trgovinu koje je prouzročilo pozivanje Kanade na stavak 1., a ne smiju trajati dulje od neprimjenjivanja spomenutih članaka od strane Kanade.

4. Zajednica ne donosi mjere na temelju stavka 3. ako se okolnosti koje je prouzročilo pozivanje Kanade na stavak 1. odnose na naziv u odnosu na koji je Zajednica suglasna da se može koristiti na tržištu Zajednice ili na izvoznim tržištima prema sporazumima s trećim zemljama.

5. Svaka ugovorna stranka može raskinuti ovaj Sporazum tako da o tome godinu dana prije u pisanom obliku obavijesti drugu ugovornu stranku. Međutim, u slučaju da se korištenje oznake zemljopisnog podrijetla navedene u Prilogu III. točki (a) ili u Prilogu IV. točki (a) u Kanadi ostvaruje prema prvoj rečenici članka 24. stavka 6. Sporazuma TRIPS, kao što je predviđeno u stavku 1., Zajednica ovaj Sporazum može raskinuti tako da tome Kanadu u pisanom obliku obavijesti tri mjeseca prije.

6. Ako bilo koja ugovorna stranka raskine Sporazum iz 1989. kako je izmijenjen ovim Sporazumom, takav raskid također znači istodobni raskid ovog Sporazuma.

EN FE DE LO CUAL, los abajo firmantes, debidamente autorizados al respecto, han firmado este acuerdo.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede, behørigt befuldmægtiget hertil, underskrevet denne aftale.

ZU URKUND DESSEN haben die hierzu ordnungsgemäß ermächtigten Unterzeichner dieses Abkommen unterzeichnet.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογεγραμμένοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι γι' αυτό, υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised to that effect, have signed this Agreement.

EN FOI DE QUOI les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent accord.

IN FEDE, i sottoscritti, essendo debitamente autorizzati a tal fine, hanno firmato il presente accordo.

TEN BLIJKE WAARVAN DE ONDERGETEKENDEN, hiertoe naar behoren gemachtigd, hun handtekening onder de overeenkomst hebben gesteld.

EM FÉ DO QUE, os abaixo assinados, devidamente autorizados para o efeito, apuseram as suas assinaturas no presente acordo.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut tätä varten asianmukaisesti valtuutetut edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Realizado en dos ejemplares en Niagara-on-the-Lake, el dieciseis de septiembre de 2003.

Udfærdiget i to eksemplarer i Niagara-on-the-Lake, den sekstende september 2003.

Geschehen zu Niagara-on-the-Lake, am sechzehnten September 2003 in zwei Urschriften.

Έγινε σε δύο πρωτότυπα, στο Niagara-on-the-Lake, στις δέκα έξι Σεπτεμβρίου 2003.

Done in duplicate, at Niagara-on-the-Lake, this sixteenth day of September 2003.

Fait en double exemplaire, à Niagara-on-the-Lake, ce seizième jour de septembre 2003.

Fatto in duplice copia a Niagara-on-the-Lake, addì sedici settembre 2003.

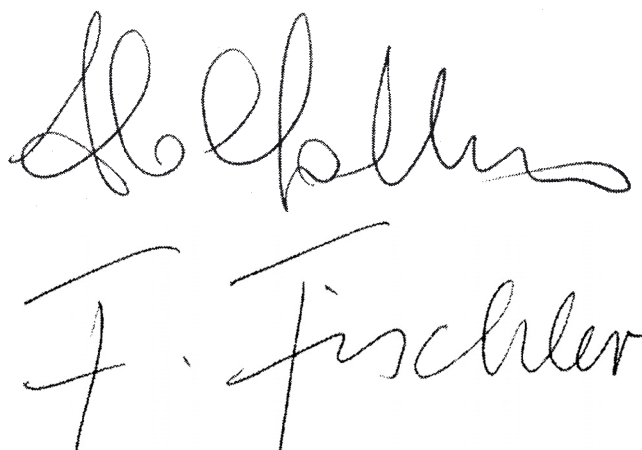
Gedaan te Niagara-on-the-Lake, de zestiende september 2003, in twee exemplaren.

Feito em duplo exemplar em Niagara-on-the-Lake, em dezasseis de Setembro de 2003.

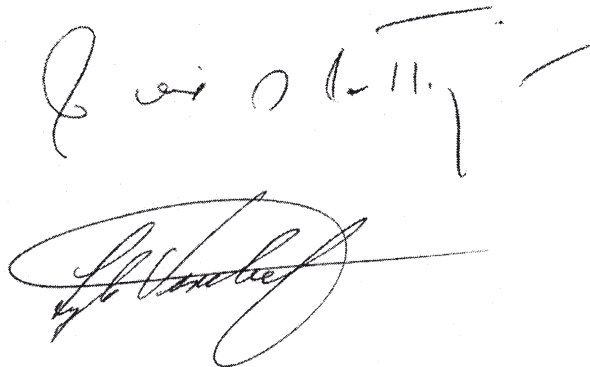
Tehty kahtena kappaleena, Niagara-on-the-Lake:ssa, kuudentenatoista päivänä syyskuuta 2003.

Detta avtal har upprättats i två exemplar i Niagara-on-the-Lake, den sextonde september 2003.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

Handwritten signature of J. Fischer in black ink, consisting of a stylized 'J' followed by 'Fischer'.

Por el Gobierno de Canadá
For Canadas regering
Für die Regierung Kanadas
Για την κυβέρνηση του Καναδά
For the Government of Canada
Pour le gouvernement du Canada
Per il governo del Canada
Voor de Regering van Canada
Pelo Governo do Canadá
Kanadan hallituksen puolesta
På Kanadas regerings vägnar

Handwritten signature of J. Van der Meer in black ink, featuring a large, stylized 'J' and 'V'.

PRILOG I.

Kako je navedeno u članku 5.

A. KANADA

Popis enoloških praksi (uključujući aditive i postupke) koji su odobreni za vina podrijetlom iz Kanade sa sljedećim ograničenjima i pod uvjetima utvrđenima u pravilima jednog od nadležnih tijela navedenih u Prilogu VI.:

1. kvasac;
2. koncentrirani sok od grožđa;
3. šećeri, osim izoglukoze, za povećanje prirodnog udjela alkohola u grožđu, grožđanom moštu ili vinu;
4. hrana za kvasac (amonijev fosfat, monobazični, dvobazični amonijak, amonijev sulfat, di-kalijev fosfat, mono-kalijev fosfat);
5. kalcijev sulfat u tolikoj količini da sadržaj topivih sulfata, izraženih u kalijevom sulfatu, u gotovom vinu ne premašuje 0,2 % masenog udjela;
6. kalcijev karbonat u tolikoj količini da sadržaj vinske kiseline nije manji od 0,15 % masenog udjela;
7. sumporasta kiselina, uključujući njezine soli;
8. vinska ili limunska kiselina;
9. amilaza i pektinaza;
10. askorbinska ili eritorbinska (izoaskorbinska) kiselina ili njihove soli. Za eritorbinsku kiselinu dodani iznos ne smije premašivati 100 mg/l;
11. dimetilpolisiloksan kao sredstvo protiv stvaranja pjene, koji u gotovom vinu ne premašuje 10 ppm;
12. sljedeća sredstava za čišćenje vina: aktivni ugljen, agar-agar, albumin, kazein, glina dijatomejske zemlje, želatina, želatina od ribljeg mjehura, kalijev ferocijanid, vinska kiselina i bjelanjak od jaja;
13. karamel, dopušten samo u pojačanim vinima;
14. brandy, voćna rakija ili alkohol, dobiven alkoholnim vrenjem hrane destilirane do najmanje 94 vol. % alkohola, dozvoljen samo u pojačanim vinima;
15. ugljikov dioksid, kisik, ozon ili argon;
16. sorbinska kiselina ili njezine soli, koja ne premašuje 200 dijelova/milijun, izražena kao sorbinska kiselina;
17. fumarna kiselina, koja u gotovom vinu ne premašuje 2,4 g/l;
18. mliječna kiselina;
19. jabučna kiselina;
20. metavinska kiselina (stupanj uporabe 0,01 %);
21. kalijev citrat;
22. tartrat kalijeve kiseline (stupanj uporabe 0,42 %);

23. polivinil polipirrolidon i silicijev dioksid (u konačnom proizvodu količina ne smije premašiti 2 ppm);
24. guma arabika;
25. bakrov sulfat (0,001 % količina bakra u gotovom proizvodu: 0,0001 %);
26. bakterije koje uzrokuju vrenje iz rodova *Lactobacillus*, *Leuconostoc*, *Pediococcus*;
27. kalijev karbonat;
28. kalijev bikarbonat;
29. dušik;
30. dijelovi hrasta, iverje ili čestice kao pomoć pri preradi koji se prije flaširanja filtriranjem odstranjuju iz vina;
31. prije konačnog filtriranja vino se može tretirati jako kiselom kation-izmjenjivačkom smolom u obliku natrijevih iona za stabilizaciju soli vinske kiseline;
32. centrifugiranje i filtriranje, s nepokretnim sredstvom za filtriranje ili bez njega, pod uvjetom da u tako tretiranim proizvodima ne ostane neželjeni talog;
33. djelomična koncentracija fizičkim preradama, uključujući reverznu osmozu, kako bi se povećao prirodni udjel alkohola u groždanom moštu ili vinu.

B. ZAJEDNICA

Popis enoloških praksi i postupaka koji su odobreni za vina podrijetlom iz Zajednice sa sljedećim ograničenjima i pod uvjetima utvrđenima pravilima Zajednice:

1. prozračivanje kisikom ili stvaranje mjehurića korištenjem argona ili dušika;
2. termička obrada;
3. kod suhih vina, korištenje svježih, zdravih i nerazrijeđenih taloga koji sadrže kvasce, a koji su nastali od nedavne vinifikacije suhog vina;
4. centrifugiranje i filtracija, s inernim sredstvom za filtriranje ili bez njega, pod uvjetom da u tako tretiranim proizvodima ne ostane nepoželjni talog;
5. korištenje kvasaca u proizvodnji vina;
6. korištenje pripravaka od stanične stijenke kvasca;
7. korištenje polivinil polipirrolidona;
8. korištenje mliječnokiselinskih bakterija u suspenziji vina;
9. dodavanje jedne ili više sljedećih tvari za poticanje rasta kvasaca:
 - i. dodavanje:
 - diamonijevog fosfata ili amonijevog sulfata,
 - amonijevog sulfita ili amonijevog bisulfita;
 - ii. dodavanje tiamin hidroklorida;
10. korištenje ugljikovog dioksida, argona ili dušika, samostalno ili kombinirano, isključivo za stvaranje inertne atmosfere i rukovanje proizvodom zaštićenim od zraka;

11. dodavanje ugljikovog dioksida;
12. korištenje sumporovog dioksida, kalijevog bisulfita ili kalijevog metabisulfita, koji se također mogu zvati kalijev disulfid ili kalijev piro-sulfid;
13. dodavanje sorbinske kiseline ili kalijevog sorbata;
14. dodavanje L-askorbinske kiseline;
15. dodavanje limunske kiseline u svrhu stabilizacije vina, pod uvjetom da njezin konačni udjel u vinu ne premašuje 1 g/l;
16. korištenje vinske kiseline u svrhu dokiseljavanja, pod uvjetom da početni udjel kiseline ne poveća za više od 2,5 g/l, izražen u vinskoj kiselini;
17. korištenje jedne ili više sljedećih tvari u svrhu otkiseljavanja:
 - neutralnog kalijevog tartrata,
 - kalijevog bikarbonata,
 - kalcijevog karbonata, koji može sadržavati male količine dvojne kalcijeve soli L(+) vinske i L(-) jabučne kiseline,
 - homogenog pripravka od vinske kiseline i kalcijevog karbonata u jednakim omjerima te fino mljevenoga,
 - kalcijevog tartrata ili vinske kiseline;
18. bistrenje pomoću jedne ili više sljedećih tvari za enološku upotrebu:
 - jestivom želatinom,
 - bentonitom,
 - želatinom od ribljeg mjehura,
 - kazeinom i kalijevim kazeinatom,
 - albuminom iz jaja i mliječnim albuminom,
 - kaolinom,
 - pektinazom,
 - silicijevim dioksidom u obliku gela ili koloidne otopine,
 - taninom,
 - enzimatskim pripravcima betaglukanaze;
19. dodavanje tanina;
20. tretiranje bijelih moštova ili bijelih vina ugljenom za enološku upotrebu (aktivnim ugljenom);
21. tretiranje:
 - bijelih i ružičastih vina s kalijevim ferocijanidom,
 - crvenih vina s kalijevim ferocijanidom i kalcijevim fitatom, pod uvjetom da tako tretirano vino sadrži ostatke željeza;
22. dodavanje metavinske kiseline;
23. korištenje gume arabike po završetku vrenja;

24. korištenje DL vinske kiseline, koja se također naziva groždana kiselina, ili njezine neutralne kalijeve soli, radi uklanjanja viška kalcija;
 25. u proizvodnji pjenušavih vina dobivenih vrenjem u boci te s lozom odvojenom izlivanjem, korištenje:
 - kalcijevog alginata, ili
 - kalijevo alginata;
 26. korištenje bakrenog sulfata;
 27. dodavanje kalijevo bitartarata ili kalcijevog tartarata radi pospešivanja izlučivanja vinskog kamena;
 28. dodavanje karamela za jačanje boje likerskih vina;
 29. korištenje kalcijevog sulfata u proizvodnji pojedinih kvalitetnih likerskih vina proizvedenih u određenoj regiji (por);
 30. korištenje smole alepskog bora za proizvodnju „Retsina” stolnoga vina, koje se smije proizvoditi isključivo na zemljopisnom području Grčke, pod uvjetima iz pravila Zajednice;
 31. dodavanje lizozima;
 32. elektroliza za osiguranje stabilizacije vina na vinski kamen;
 33. korištenje ureaze za smanjenje sadržaja uree u vinu;
 34. dodavanje groždanog mošta ili pročišćenog koncentriranoga groždanog mošta za zaslađivanje vina;
 35. djelomična koncentracija fizičkim postupcima, uključujući reverznu osmozu, za povećanje udjela prirodnog alkohola u groždanom moštu ili vinu;
 36. dodavanje saharoze, koncentriranoga groždanog mošta ili pročišćenog koncentriranoga groždanog mošta za povećanje udjela prirodnog alkohola u grožđu, groždanome moštu ili vinu;
 37. dodavanje vina ili destilata iz sušenoga grožđa ili neutralnog alkohola vinskoga podrijetla za proizvodnju likerskih vina.
-

PRILOG II.

Kako je navedeno u članku 5.**A. KANADA**

U skladu s člankom 5. ovog Sporazuma, Zajednica na svojem državnom području odobrava uvoz i stavljanje na tržište vina podrijetlom iz Kanade koje ispunjava sljedeće zahtjeve u pogledu sastava i ostalih specifikacija proizvoda:

Utvrđuju se sljedeća ograničenja parametara:

1. Alkoholna jakost:

- (a) najmanje 8,5 % te najviše 24 % prirodne volumne alkoholne jakosti, osim pojedinih vina koja imaju visoki sadržaj ostatka šećera a da nisu podvrgnuta bilo kakvom obogaćivanju za koje prirodni udjel alkohola može iznositi manje od 8,5 %, ali najmanje 4,5 %;
- (b) najviše 20 % ukupne volumne alkoholne jakosti, osim za posebna vina koja imaju visoki sadržaj ostatka šećera a da nisu podvrgnuta bilo kakvom obogaćivanju za koje prirodni udjel alkohola može premašiti ograničenje od 20 % te imaju pravo na ove opise:
 - i. „Icewine”;
 - ii. „Vin du curé”;
 - iii. „Special select late harvest wine”;
 - iv. „Select late harvest wine”;
 - v. „Late harvest wine”;
 - vi. „Winter harvest wine”;
 - vii. „Autumn harvest wine”;
- (c) za pojačana vina najmanje 15 % te najviše 24 % prirodne volumne alkoholne jakosti.

2. Hlapljiva kiselost:

- (a) za ona vina koja nisu navedena u točki (b) najviše 1,3 g/l (21,7 meq/l), izraženo kao octena kiselina;
- (b) za sljedeća posebna vina:
 - i. 1,5 g/l (25 meq/l) za vina koja imaju pravo na opis „Late harvest wine”;
 - ii. 1,8 g/l (30 meq/l) za vina koja imaju pravo na opis „Autumn harvest wine”, „Select late harvest wine” i „Special select late harvest wine”;
 - iii. 2,1 g/l (35 meq/l) za vina koja imaju pravo na opis „Icewine”, „Winter harvest wine” i „Vin du curé”.

3. Ukupni sumporov dioksid:

- (a) 200 ppm u vinima (uključujući pjenušava vina) koja imaju najviše 5 g/l ostatka šećera;
- (b) 250 ppm u vinima (uključujući pjenušava vina) koja imaju više od 5 g/l ostatka šećera;
- (c) 400 ppm u vinima koja imaju pravo na ove opise:
 - i. „Late harvest wine”;
 - ii. „Icewine”;
 - iii. „Special select late harvest wine”;

- iv. „Select late harvest wine”;
 - v. „Vin du curé”;
 - vi. „Winter harvest wine”;
 - vii. „Autumn harvest wine”.
4. Kiselost:
- (a) dokiseljavanje ne smije premašiti 4 g/l izraženo u vinskoj kiselini;
 - (b) ukupna kiselost: najmanje 3,5 g/l izraženo u vinskoj kiselini.
5. Povećanje prirodne alkoholne jakosti: ne smije premašiti 3,5 vol. % alkohola. U godinama s izrazito nepovoljnim klimatskim uvjetima, ograničenje povećanja alkoholne jakosti može se premašiti za najviše 1 vol. % alkohola.
6. Dodavanje vode: zabranjeno, osim kada to treba učiniti zbog posebnih tehničkih potreba.

B. ZAJEDNICA

U skladu s člankom 5. ovog Sporazuma Kanada na svojem državnom području odobrava uvoz i stavljanje na tržište vina podrijetlom iz Zajednice koje ispunjava sljedeće zahtjeve glede sastava i ostalih specifikacija proizvoda:

1. Za vina koja nisu navedena u točki 2. utvrđuju se sljedeća ograničenja parametara:
- 1.1. Alkoholna jakost:
- (a) najmanje 8,5 % te najviše 20 % prirodne volumne alkoholne jakosti, osim pojedinih kvalitetnih vina por koja imaju visoki sadržaj ostatka šećera a da nisu podvrgnuta bilo kakvom obogaćivanju za koje prirodni udjel alkohola može iznositi manje od 8,5 %, ali najmanje 4,5 %;
 - (b) najviše 20 % ukupne volumne alkoholne jakosti, osim za pojedina vina koja imaju visoki sadržaj ostatka šećera a da nisu podvrgnuta bilo kakvom obogaćivanju za koje prirodni udjel alkohola može premašiti ograničenje od 20 %.
- 1.2. Hlapljiva kiselost:
- (a) za ona vina koja nisu navedena u točki (b), najviše 1,20 g/l (20 meq/l), izraženo kao octena kiselina;
 - (b) za sljedeća posebna vina:
 - i. za vina podrijetlom iz Njemačke:
 - 1. 1,8 g/l (30 meq/l) za kvalitetna vina por koja imaju pravo na opis „Eiswein” ili „Beerenauslese”;
 - 2. 2,1 g/l (35 meq/l) za kvalitetna vina por koja imaju pravo na opis „Troockenbeerauslese”;
 - ii. za pojedina vina podrijetlom iz Francuske, Italije i Ujedinjene Kraljevine, kao što je utvrđeno pravilima Zajednice: 1,5 g/l (25 meq/l);
 - iii. za vina podrijetlom iz Austrije:
 - 1. 1,8 g/l (30 meq/l) za kvalitetna vina por koja imaju pravo na opis „Beerenauslese” ili „Eiswein”;
 - 2. 2,4 g/l (35 meq/l) za kvalitetna vina por koja imaju pravo na opis „Ausbruch”, „Troockenbeerauslese” ili „Strohwein”.
- 1.3. Ukupna kiselost: najmanje 3,5 g/l izraženo u vinskoj kiselini.

1.4. Ukupni sumporni dioksid:

- (a) za ona vina koja nisu navedena u točkama (b), (c), (d) i (e):
 - crna vina: najviše 160 mg/l. Ako sadržaj ostatka šećera premaši 5 g/l, najviša dopuštena granica ne smije premašiti 210 mg/l,
 - bijela vina: najviše 210 mg/l. Ako sadržaj ostatka šećera premaši 5 g/l, najviša dopuštena granica ne smije premašiti 260 mg/l;
 - (b) za pjenušava vina: najviše 235 mg/l;
 - (c) najviše 300 mg/l za pojedina vina čiji sadržaj ostatka šećera premašuje 5 g/l, kao što je utvrđeno pravilima Zajednice;
 - (d) najviše 350 mg/l za vina koja imaju pravo na opis „Auslese” ako sadržaj ostatka šećera premašuje 5 g/l;
 - (e) najviše 400 mg/l za sljedeća vina čiji sadržaj ostatka šećera premašuje 5 g/l:
 - i. kvalitetna vina por koja imaju pravo na opis „Ausbruch”, „Ausbruchwein”, „Beerenauslese”, „Trockenbeerenauslese” ili „Eiswein”;
 - ii. sljedeća kvalitetna vina por:
 - Sauternes, Barsac, Cadillac, Cérons, Loupiac, Sainte-Croix-du-Mont, Monbazillac, Bonnezeaux, Quarts de Chaume, Coteaux du Layon, Coteaux le l’Aubance, Anjou-Coteaux de la Loire, Coteaux de Saumur, Graves Supérieures, Jurançon, Pacherec de Vic Bihl, Alsace i Alsace grand cru, opisana s izrazima „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles”;
 - iii. sljedeća slatka kvalitetna vina por od prezreloga grožđa i slatka kvalitetna vina por od sušenoga grožđa podrijetlom iz Grčke kojih sadržaj ostatka šećera, izražen u invertnom šećeru, nije manji od 45 g/l te imaju pravo na jednu od sljedećih oznaka podrijetla: Samos, Rhodes, Patras, Rio Patron, Kephallonia, Limnos, Sitia, Santorini, Nemea, Daphnes.
- 2. Za likerska vina, utvrđuju se sljedeća ograničenja parametara:
 - 2.1. alkoholna jakost: najmanje 15 % te najviše 22 % prirodne volumne alkoholne jakosti;
 - 2.2. ukupni sumporov dioksid: najviše 150 mg/l. Ako sadržaj ostatka šećera premaši 5 g/l, najviša dopuštena granica ne smije premašiti 200 mg/l.
 - 3. Dodavanje vode: zabranjeno, osim kada to treba učiniti zbog posebnih tehničkih potreba.

C. METODE ZA ANALIZU

Ugovorne su stranke suglasne da su uobičajene referentne metode za utvrđivanje analitičkog sastava vina u kontekstu kontrolnog djelovanja one metode za analizu koje Međunarodna organizacija za lozu i vino (OIV) smatra referentnim metodama te ih je kao takve objavio ili metode za analizu AOAC International.

PRILOG III.(a)

**Popis oznaka zemljopisnog podrijetla vina podrijetlom iz Zajednice
(iz članka 10.)****U BELGIJI**

Sljedeći popis sadrži nazive vina koji su utvrđeni i zaštićeni u Belgiji na temelju 9 juillet 1997 Arrêté ministériel portant agrément comme vin de qualité d'appellation d'origine contrôlée v.q.p.r.d. i 6 janvier 2000 Arrêté ministériel portant agrément de „Haspengouwse Wijn” comme vin de qualité d'appellation d'origine contrôlée v.q.p.r.d.

Appellation d'origine contrôlée/Gecontroleerde oorsprongsbenaming:

Hagelandse Wijn
Haspengouwse Wijn

U NJEMAČKOJ

Sljedeći popis sadrži nazive vina koji su utvrđeni i zaštićeni u Njemačkoj na temelju „Neufassung der Bekanntmachung der geographischen Herkunftsangaben für deutschen Wein, vom 3. Juli 2002”. Imena Großlagen, Einzellagen, općina ili dijelova općina mogu se zaštititi zajedno s imenima regija i podregija, kao što je određeno gore navedenim pravilima.

Imena određenih regija

Ahr
Baden
Franken
Hessische Bergstraße
Mittelrhein
Mosel-Saar-Ruwer
Nahe
Pfalz
Rheingau
Rheinhessen
Saale-Unstrut
Sachsen
Württemberg

Imena podregija

Određena regija Ahr

Walporzheim/Ahrtal

Određena regija Hessische Bergstraße

Starkenburg
Umstadt

Određena regija Mittelrhein

Loreley
Siebengebirge

Određena regija Mosel-Saar-Ruwer

Opći nazivi

Mosel
Ruwer
Saar

Podregije

Bernkastel
Moseltor
Obermosel
Zell/Mosel
Saar
Ruwertal

Određena regija Nahe

Nahetal

Određena regija Rheingau

Johannisberg

Određena regija Rheinhessen

Bingen
Nierstein
Wonnegau

Određena regija Pfalz

Mittelhaardt Deutsche Weinstraße
Südliche Weinstraße

Određena regija Franken

Maindreieck
Mainviereck
Steigerwald

Određena regija Württemberg

Württembergischer Bodensee
Kocher-Jagst-Tauber
Oberer Neckar
Remstal-Stuttgart
Württembergisch Unterland
Bayerischer Bodensee

Određena regija Baden

Badische Bergstraße
Tauberfranken
Bodensee
Breisgau
Kaiserstuhl
Kraichgau
Tuniberg
Markgräflerland
Ortenau

Određena regija Saale-Unstrut

Schloss Neuenburg
Thüringen
Mansfelder Seen

Određena regija Sachsen

Elstertal
Meißen

Ostali nazivi vina

Landwein

Ahrtaler Landwein
Badischer Landwein
Bayerischer Bodensee-Landwein
Fränkischer Landwein
Landwein der Mosel
Landwein der Ruwer
Landwein der Saar
Mitteldeutscher Landwein
Nahegauer Landwein
Pfälzer Landwein
Regensburger Landwein
Rheinburgen-Landwein
Rheingauer Landwein
Rheinischer Landwein
Saarländischer Landwein der Mosel
Sächsischer Landwein
Schwäbischer Landwein
Starkenburger Landwein
Taubertäler Landwein

Tafelwein

Albrechtsburg
Bayern
Burgengau
Donau
Lindau
Main
Mosel
Neckar
Oberrhein
Rhein
Rhein-Mosel
Römertor

U GRČKOJ

Sljedeći popis sadrži nazive vina koji su utvrđeni i zaštićeni u Helenskoj Republici u „Εφημερίδα της Κυβερνησεως” (Službeni list).

Imena određenih regija

Σάμος/Samos
Μοσχάτος Πατρών/Moschatos Patron
Μοσχάτος Ρίου — Πατρών/Moschatos Riou Patron
Μοσχάτος Κεφαλληνίας/Moschatos Kefaliniias
Μοσχάτος Λήμνου/Moschatos Lemnou
Μοσχάτος Ρόδου/Moschatos Rhodou

Μαυροδάφνη Πατρών/Mavrodafni Patron
 Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας/Mavrodafni Kephalinias
 Σητεία/Sitia
 Νεμέα/Nemea
 Σαντορίνη/Santorini
 Δαφνές/Dafnes
 Ρόδος/Rhodos
 Νάουσα/Naoussa
 Ρομπόλα Κεφαλληνίας/Robola Kephalinias
 Ραψάνη/Rapsani
 Μαντινεία/Mantinia
 Μεσενικόλα/Mesenicola
 Πεζά/Peza
 Αρχάνες/Archanes
 Πάτρα/Patra
 Ζίτσα/Zitsa
 Αμύνταιο/Amynteon
 Γουμένισσα/Goumenissa
 Πάρος/Paros
 Λήμνος/Lemnos
 Αγχιάλος/Anchialos
 Πλαγιές Μελιτών/Playies Melitona

Nazivi stolnih vina s oznakom zemljopisnog podrijetla

Ρετσίνα Μεσογείων/Ρετσίνα Μεσογείων Αττικής/Retsina Mesogion/Retsina Mesogion Attikis
 Ρετσίνα Κρωπίας/Ρετσίνα Κορωπίου/Ρετσίνα Κρωπίας Αττικής/Ρετσίνα Κορωπίου Αττικής/Retsina Kropias/Retsina Koropiou/Retsina Kropias Attikis/Retsina Koropiou Attikis
 Ρετσίνα Μαρκοπούλου/Ρετσίνα Μαρκοπούλου Αττικής/Retsina Markopoulou/Retsina Markopoulou Attikis
 Ρετσίνα Μεγάρων/Ρετσίνα Μεγάρων Αττικής/Retsina Megaron/Retsina Megaron Attikis
 Ρετσίνα Παιανίας/Ρετσίνα Λιοπεσίου/Ρετσίνα Παιανίας Αττικής/Ρετσίνα Λιοπεσίου Αττικής/Retsina Peanias/Retsina Liopes-siou/Retsina Peanias Attikis/Retsina Liopessiou Attikis
 Ρετσίνα Παλλήνης/Ρετσίνα Παλλήνης Αττικής/Retsina Pallinis/Retsina Pallinis Attikis
 Ρετσίνα Πικερμίου/Ρετσίνα Πικερμίου Αττικής/Retsina Pikermiou/Retsina Pikermiou Attikis
 Ρετσίνα Σπάτων/Ρετσίνα Σπάτων Αττικής/Retsina Spaton/Retsina Spaton Attikis
 Ρετσίνα Θηβών/Ρετσίνα Θηβών Βοιωτίας/Retsina Thivon/Retsina Thivon Viotias
 Ρετσίνα Γιάλτρων/Ρετσίνα Γιάλτρων Ευβοίας/Retsina Yialtron/Retsina Yialtron Evias
 Ρετσίνα Καρύστου/Ρετσίνα Καρύστου Ευβοίας/Retsina Karystou/Retsina Karystou Evias
 Ρετσίνα Χαλκίδας/Ρετσίνα Χαλκίδας Ευβοίας/Retsina Chalkidas/Retsina Chalkidas Evias
 Βερντεα Ζακύνθου/Verntea Zakynthou
 Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος/Agioritikos Topikos Oinos
 Τοπικός Οίνος Αναβύσσου/Topikos Oinos Anavyssou
 Αττικός Τοπικός Οίνος/Attikos Topikos Oinos
 Τοπικός Οίνος Βιτίτσας/Topikos Oinos Vilitas
 Τοπικός Οίνος Γρεσσεών/Topikos Oinos Grevenon
 Τοπικός Οίνος Δράμας/Topikos Oinos Dramas
 Δωδεκανησιακός Τοπικός Οίνος/Dodekanesiakos Topikos Oinos
 Τοπικός Οίνος Επανομής/Topikos Oinos Epanomis
 Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος/Herakliotikos Topikos Oinos
 Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος/Thessalikos Topikos Oinos
 Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος/Thivaikos Topikos Oinos
 Τοπικός Οίνος Κισσάμου/Topikos Oinos Kissamou
 Τοπικός Οίνος Κρανιάς/Topikos Oinos Kranias
 Κρητικός Τοπικός Οίνος/Kritikos Topikos Oinos
 Λασιθιώτικος Τοπικός Οίνος/Lassithiotikos Topikos Oinos
 Μακεδονικός Τοπικός Οίνος/Makedonikos Topikos Oinos
 Μεσημβριώτικος Τοπικός Οίνος/Mesimvriotikos Topikos Oinos
 Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος/Messiniakos Topikos Oinos
 Παιανίτικος Τοπικός Οίνος/Peanitikos Topikos Oinos
 Παλληνιώτικος Τοπικός Οίνος/Palliniotikos Topikos Oinos
 Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος/Peloponnisiakos Topikos Oinos
 Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου/Topikos Oinos Playies Ambelou
 Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου/Topikos Oinos Playies Vertiskou
 Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κίθαιρών/Topikos Oinos Playion Kitherona
 Κορινθιακός Τοπικός Οίνος/Korinthiakos Topikos Oinos
 Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας/Topikos Oinos Playion Parnithas
 Τοπικός Οίνος Πυλίας/Topikos Oinos Pylas
 Τοπικός Οίνος Τριφυλίας/Topikos Oinos Trifilias
 Τοπικός Οίνος Τυρνάβου/Topikos Oinos Tyrnavou
 Σιατιστινός Τοπικός Οίνος/Siatistinos Topikos Oinos
 Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδος/Topikos Oinos Ritsonas Avlidos
 Τοπικός Οίνος Λετρίνων/Topikos Oinos Letrinon

Τοπικός Οίνος Σπάτων/Topikos Oinos Spaton
 Τοπικός Οίνος Βορείων Πλαγιών Πεντελικού/Topikos Oinos Vorion Playion Pentelikou
 Αιγαίοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος/Egeopelagitikos Topikos Oinos
 Τοπικός Οίνος Λιλιάντιου πεδίου/Topikos Oinos Lilantiou Pediou
 Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου/Topikos Oinos Markopoulou
 Τοπικός Οίνος Τεγέας/Topikos Oinos Tegeas
 Τοπικός Οίνος Ανδριανής/Topikos Oinos Andrianis
 Τοπικός Οίνος Χαλικούνας/Topikos Oinos Chalikounas
 Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής/Topikos Oinos Chalkidikis
 Καρυστινός Τοπικός Οίνος/Karystinos Topikos Oinos
 Τοπικός Οίνος Πέλλας/Topikos Oinos Pellas
 Τοπικός Οίνος Σερρών/Topikos Oinos Serron
 Συριανός Τοπικός Οίνος/Syrianos Topikos Oinos
 Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού/Topikos Oinos Playion Petrotou
 Τοπικός Οίνος Γερανείων/Topikos Oinos Geranion
 Τοπικός Οίνος Οπουντίας Λοκρίδος/Topikos Oinos Opountias Lokridos
 Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδος/Topikos Oinos Stereas Ellados
 Τοπικός Οίνος Αγοράς/Topikos Oinos Agoras
 Τοπικός Οίνος Κουλάδος Αταλάντης/Topikos Oinos Kilados Atalantis
 Τοπικός Οίνος Αρκαδίας/Topikos Oinos Arkadias
 Παγγαιορείτικος Τοπικός Οίνος/Pageoritikos Topikos Oinos
 Τοπικός Οίνος Μεταξάτων/Topikos Oinos Metaxaton
 Τοπικός Οίνος Ημαθίας/Topikos Oinos Imathias
 Τοπικός Οίνος Κλημέντι/Topikos Oinos Klimenti
 Τοπικός Οίνος Κέρκυρας/Topikos Oinos Kerkyras
 Τοπικός Οίνος Σιθωνίας/Topikos Oinos Sithonias
 Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων/Topikos Oinos Mantzavinaton
 Ισμαρικός Τοπικός Οίνος/Ismarikos Topikos Oinos
 Τοπικός Οίνος Αβδήρων/Topikos Oinos Avdiron
 Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων/Topikos Oinos Ioanninon
 Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας/Topikos Oinos Playies Egialias
 Τοπικός Οίνος Πλαγιές του Αίνου/Topikos Oinos Playies tou Enou
 Θρακικός Τοπικός Οίνος/Τοπικός Οίνος Θράκης/Thrakikos Topikos Oinos/Topikos Oinos Thrakis
 Τοπικός Οίνος Ιλίου/Topikos Oinos Iliou
 Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος/Metsovitikos Topikos Oinos
 Τοπικός Οίνος Κορωπίου/Topikos Oinos Koropiou
 Τοπικός Οίνος Φλώρινας/Topikos Oinos Florinas
 Τοπικός Οίνος Θαψανών/Topikos Oinos Thapsanon
 Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος/Topikos Oinos Playion Knimidos
 Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος/Ipirotikos Topikos Oinos
 Τοπικός Οίνος Πισάτιδος/Topikos Oinos Pisatidos
 Τοπικός Οίνος Λευκάδας/Topikos Oinos Lefkadas
 Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος/Monemvasios Topikos Oinos
 Τοπικός Οίνος Βελβεντού/Topikos Oinos Velvendou
 Λακωνικός Τοπικός Οίνος/Lakonikos Topikos Oinos

U ŠPANJOLSKOJ

Sljedeći popis sadrži nazive vina koji su utvrđeni i zaštićeni u Španjolskoj na temelju pravila koja su objavljena u „Boletín Oficial” od 31. ožujka 2003. Te odredbe također utvrđuju imena općina i ostalih regija ili izraza koji se s pravom koriste skupa sa sljedećim nazivima vina.

Imena određenih regija i podregija

Abona
 Alella
 Alicante/Alicante Marina Alta
 Almansa
 Ampurdán-Costa Brava
 Arabako Txakolina-Txakolí de Alava/Chacolí de Álava
 Bierzo
 Binissalem
 Bullas
 Calatayud
 Campo de Borja
 Cariñena
 Cataluña
 Cava

Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina
 Chacolí de Getaria-Getariako Txakolina
 Cigales
 Conca de Barberá
 Condado de Huelva
 Costers del Segre/Costers del Segre Raimat/Costers del Segre Artesa/Costers del Segre Valls de Riu Corb/Costers del Segre Les Garrigues
 Dominio de Valdepusa
 El Hierro
 Jerez-Xérès-Sherry (*)
 Jumilla
 La Mancha
 La Palma/La Palma Hoyo de Mazo/La Palma Fuencaliente/La Palma Norte de la Palma
 Lanzarote
 Málaga
 Manzanilla
 Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda
 Métrida
 Mondéjar
 Monterrei/Monterrei Ladera de Monterrei/Monterrei Val de Monterrei
 Montilla-Moriles
 Montsant
 Navarra/Navarra Baja Montaña/Navarra Ribera Alta/Navarra Ribera Baja/Navarra Tierra Estella/Navarra Valdizarbe
 Penedés
 Pla de Bages
 Pla i Llevant
 Priorato
 Rías Baixas/Rías Baixas Condado do Tea/Rías Baixas O Rosal/Rías Baixas Ribera do Ulla/Rías Baixas Soutomaior/Rías Baixas Val do Salnés
 Ribeira Sacra/Ribeira Sacra Amandi/Ribeira Sacra Chantada/Ribeira Sacra Quiroga-Bibeir/Ribeira Sacra Ribeiras do Miño/Ribeira Sacra Ribeiras do Sil
 Ribeiro
 Ribera del Duero
 Ribera del Guadiana/Ribera del Guadiana Cañamero/Ribera del Guadiana Matanegra/Ribera del Guadiana Montánchez/Ribera del Guadiana Ribera Alta/Ribera del Guadiana Ribera Baja/Ribera del Guadiana Tierra de Barros
 Rioja/Rioja Alavesa/Rioja Alta/Rioja Baja
 Rueda
 Sierras de Málaga/Sierras de Málaga Serranía de Ronda
 Somontano
 Tacoronte-Acentejo/Tacoronte-Acentejo Anaga
 Tarragona
 Terra Alta
 Toro
 Utiel-Requena
 Valdeorras
 Valdepeñas
 Valencia/Valencia Alto Turia/Valencia Clariano/Valencia Moscatel de Valencia/Valencia Valentino
 Valle de Güímar
 Valle de la Orotava
 Vinos de Madrid/Vinos de Madrid Arganda/Vinos de Madrid Navacarnero/Vinos de Madrid San Martín de Valdeiglesias
 Ycoden-Daute-Isora
 Yecla

Nazivi stolnih vina (Vinos de la tierra)

Junta de Andalucía

Vino de la Tierra de Bailén
 Vino de la Tierra de Cádiz
 Vino de la Tierra de Contraviesa-Alpujarra
 Vino de la Tierra de Laujar-Alpujarra
 Vino de la Tierra de Norte de Granada
 Vino de la Tierra de Ribera del Andarax
 Vino de la Tierra de Los Palacios

Diputación General de Aragón

Vino de la Tierra de Bajo Aragón
 Vino de la Tierra de Campo de Belchite

(*) U skladu s odgovarajućim prijelaznim razdobljem utvrđenim u članku 12. stavku 1.

Vino de la Tierra de Ribera del Gállego-Cinco Villas
Vino de la Tierra de Valdejalón
Vino de la Tierra de Valle del Cinca
Vino de la Tierra de Valle del Jiloca

Principado de Asturias

Vino de la Tierra de Cangas

Comunidad Autónoma de las Illes Balears

Vino de la Tierra de Ibiza
Vino de la Tierra de Isla de Menorca
Vino de la Tierra de Serra de Tramuntana-Costa Nord
Vino de la Tierra de Illes Balears

Gobierno de Canarias

Vino de la Tierra de La Gomera

Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha

Vino de la Tierra de Castilla
Vino de la Tierra de Gálvez
Vino de la Tierra de Pozohondo
Vino de la Tierra de Sierra de Alcaraz

Junta de Castilla y León

Vino de la Tierra de Arribes del Duero
Vino de la Tierra de Castilla y León
Vino de la Tierra de Ribera del Arlanza
Vino de la Tierra de León
Tierra del Vino de Zamora
Vino de la Tierra de Valles de Benavente

Junta de Extremadura

Vino de la Tierra de Extremadura

Xunta de Galicia

Vino de la Tierra de Betanzos
Vino de la Tierra del Valle del Miño-Ourense

Gobierno de La Rioja

Vino de la Tierra Valles de Sadacia

Región de Murcia

Vino de la Tierra de Abanilla
Vino de la Tierra de Campo de Cartagena

Generalidad Valenciana

Vino de la Terra de Castelló

U FRANCUSKOJ

Sljedeći popis sadrži nazive vina koji su utvrđeni i zaštićeni u Francuskoj na temelju „Décrets et Arrêtés des Vins et Eaux-de-Vie, Tomes 1 et 2”, Institut National des Appellations d'Origine, Version du 27.2.2002.

Elzas i druge regije u istočnoj Francuskoj

Alsace, neovisno o tome slijedi li izraz „lieu-dit”

Côtes de Toul

Moselle

Alsace/Vin d' Alsace, neovisno o tome slijedi li izraz Edelzwicker/„dénomination de cépage”/„appellation sous régionale”/„appellation communale”/„appellation locale”

Alsace Grand Cru, slijedi izraz „lieu-dit”

Crémant d'Alsace

Određena regija Champagne

Champagne (*)

Coteaux Champenois, neovisno o tome slijedi li izraz „commune d'origine”

Rosé des Riceys

Određena regija Burgundija

Aloxe-Corton

Auxey-Duresses/Auxey-Duresses Côte de Beaune

Bâtard-Montrachet

Beaujolais, neovisno o tome slijedi li izraz „commune d'origine”

Beaujolais Supérieur

Beaujolais-Villages

Beaune

Bienvenues Bâtard-Montrachet

Blagny

Bonnes Mares

Bourgogne (*), neovisno o tome slijedi li izraz „Clairêt”/„Rosé”/„appellation sous régionale”/„commune d'origine”/„nom de climat”/„lieu-dit”

Bourgogne Aligoté

Bouzeron

Brouilly

Chablis (*), neovisno o tome slijedi li izraz „climat d' origine”/„premier cru”

Chablis (*) Grand Cru neovisno o tome slijedi li izraz „climat d'origine”

Chambertin

Chambertin Clos de Bèze

Chambolle-Musigny

Chapelle-Chambertin

Charlemagne

Charmes-Chambertin

Chassagne-Montrachet/Chassagne-Montrachet Côte de Beaune

Chenas

Chevalier-Montrachet

Chiroubles

Chorey-lès-Beaune

Clos de la Roche

Clos des Lambrays

Clos de Tart

Clos de Vougeot

Clos Saint-Denis

Corton

Corton-Charlemagne

Côte de Beaune, neovisno o tome slijedi li izraz „commune d'origine”

Côte de Beaune-Villages

Côte de Brouilly

Côte-de-Nuits-Villages

Côtes du Forez

Côte Roannaise

Crémant de Bourgogne

Criots Bâtard-Montrachet

Echezeaux

Fixin

Fleurie

(*) U skladu s odgovarajućim prijelaznim razdobljem utvrđenim u članku 12. stavku 1.

Gevrey-Chambertin
 Givry
 Grands Echezeaux
 Griotte-Chambertin
 Irancy
 Juliéna
 La Grande Rue
 Ladoix/Ladoix Côte de Beaune
 Latricières-Chambertin
 Mâcon, neovisno o tome slijedi li izraz „commune d'origine”
 Mâcon/Pinot-Chardonnay-Macôn
 Mâcon-Villages
 Maranges, neovisno o tome slijedi li izraz „climat d'origine”/„premier cru climat”
 Maranges Côte de Beaune/Maranges Côtes de Beaune-Villages
 Marsannay
 Mazis-Chambertin
 Mazoyères-Chambertin
 Mercurey
 Meursault/Meursault Côte de Beaune
 Montagny
 Monthélie/Monthélie Côte de Beaune
 Montrachet
 Morey-Saint-Denis
 Morgon
 Moulin-à-Vent
 Musigny
 Nuits
 Nuits-Saint-Georges
 Pernand-Vergelesses/Pernand-Vergelesses Côte de Beaune
 Petit Chablis, neovisno o tome slijedi li izraz „commune d'origine”
 Pommard
 Pouilly-Fuissé
 Pouilly-Loché
 Pouilly-Vinzelles
 Puligny-Montrachet/Puligny-Montrachet Côte de Beaune
 Régnié
 Richebourg
 Romanée (La)
 Romanée Conti
 Romanée Saint-Vivant
 Ruchottes-Chambertin
 Rully
 Saint-Amour
 Saint-Aubin/Saint-Aubin Côte de Beaune
 Saint-Bris
 Saint-Romain/Saint-Romain Côte de Beaune
 Saint-Véran
 Santenay/Santenay Côte de Beaune
 Savigny-lès-Beaune
 Tâche (La)
 Vin Fin de la Côte de Nuits
 Volnay
 Volnay Santenots
 Vosne-Romanée
 Vougeot

Određene regije Jura i Savoja

Arbois
 Arbois Pupillin
 Château Châlon
 Côtes du Jura
 Coteaux du Lyonnais
 Crémant du Jura
 Crépy
 L'Etoile
 Macvin du Jura
 Vin de Savoie/Vin de Savoie-Ayze, neovisno o tome slijedi li izraz „commune d'origine”/„nom du cru”
 Roussette de Savoie, neovisno o tome slijedi li izraz „nom du cru”
 Seyssel
 Vin du Bugey, neovisno o tome slijedi li izraz „nom du cru”
 Roussette du Bugey, neovisno o tome slijedi li izraz „nom du cru”

Određena regija Côtes du Rhône

Beaumes-de-Venise
Château Grillet
Châteauneuf-du-Pape
Châtillon-en-Diois
Clairette de Die
Condrieu
Cornas
Côte Rôtie
Coteaux de Die
Coteaux de Pierrevert
Coteaux du Tricastin
Côtes du Lubéron
Côtes du Rhône
Côtes du Rhône Villages neovisno o tome slijedi li izraz „commune d'origine”
Côtes du Ventoux
Côtes du Vivarais
Crozes-Hermitage
Crozes Ermitage
Crémant de Die
Ermitage
Gigondas
Hermitage
Lirac
Saint-Joseph
Saint-Péray
Tavel
Vacqueyras

Određene regije Korzika i Provansa

Ajaccio
Bandol
Bellet
Muscat du Cap Corse
Cassis
Vin de Corse, neovisno o tome slijedi li izraz „appellation locale”
Coteaux d'Aix-en-Provence
Les-Baux-de-Provence
Coteaux Varois
Côtes de Provence
Palette
PatrimONIO

Određena regija Languedoc-Roussillon

Banyuls
Blanquette de Limoux
Clairette de Bellegarde
Cabardès
Clairette du Languedoc, neovisno o tome slijedi li izraz „commune d'origine”
Collioure
Corbières
Costières de Nîmes
Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet
Coteaux du Languedoc, neovisno o tome slijedi li izraz „commune d'origine”
Côtes du Roussillon
Côtes du Roussillon Villages
Côtes du Roussillon Villages Caramany
Côtes du Roussillon Villages Latour de France
Côtes du Roussillon Villages Lesquerde
Côtes du Roussillon Villages Tautavel
Crémant de Limoux
Faugères
Fitou
Frontignan
Grand Roussillon
Languedoc, neovisno o tome slijedi li izraz „commune d'origine”
Limoux
Lunel
Maury

Minervois
Minervois-la-Livinière
Mireval
Saint-Jean-de-Minervois
Rasteau
Rasteau Rancio
Rivesaltes
Rivesaltes Rancio
Saint-Chinian
Côtes de la Malepère

Određena regija Jugozapad

Béarn/Béarn Bellocq
Bergerac
Buzet
Cahors
Côtes de Bergerac
Côtes de Duras
Côtes du Frontonnais
Côtes du Frontonnais Fronton
Côtes du Frontonnais Villaudric
Côtes du Marmandais
Côtes de Montravel
Floc de Gascogne
Gaillac
Gaillac Premières Côtes
Haut-Montravel
Irouléguy
Jurançon
Madiran
Marcillac
Monbazillac
Montravel
Pacherenc du Vic-Bilh
Pécharmant
Rosette
Saussignac
Coteaux du Quercy
Côtes de Brulhois
Côtes de Millau
Côtes de Saint-Mont
Tursan
Vin d'Entraygues et du Fel
Vin d'Estaing
Vin de Lavilledieu

Određena regija Bordeaux

Barsac
Blaye
Bordeaux/Bordeaux Clairét
Bordeaux Côtes de Francs
Bordeaux Haut-Benauge
Bordeaux Supérieur
Bordeaux Rosé
Bordeaux mousseux
Bourg
Bourgeais
Côtes de Bourg
Cadillac
Cérons
Côtes Canon-Fronsac
Canon-Fronsac
Côtes de Blaye
Côtes de Bordeaux Saint-Macaire
Côtes de Castillon
Crémant de Bordeaux
Entre-Deux-Mers
Entre-Deux-Mers Haut-Benauge
Fronsac

Graves
Graves de Vayres
Haut-Médoc
Lalande de Pomerol
Lustrac-Médoc
Loupjac
Lussac Saint-Émilion
Margaux
Médoc
Montagne Saint-Émilion
Moulis
Moulis-en-Médoc
Néac
Pauillac
Pessac-Léognan
Pomerol
Premières Côtes de Blaye
Premières Côtes de Bordeaux, neovisno o tome slijedi li izraz „commune d'origine”
Puisseguin Saint-Émilion
Sainte-Croix-du-Mont
Saint-Émilion
Saint-Émilion Grand Cru
Saint-Estèphe
Sainte-Foy Bordeaux
Saint-Georges Saint-Émilion
Saint-Julien
Sauternes (*)

Određena regija Val de Loire

Anjou/Anjou Val de Loire
Anjou Coteaux de la Loire
Anjou-Gamay
Anjou-Mousseux
Anjou-Villages
Anjou-Villages Brissac
Blanc Fumé de Pouilly
Bourgueil
Bonnezeaux
Cabernet d'Anjou
Cabernet de Saumur
Cheverny
Chinon
Coteaux de l'Aubance
Coteaux du Giennois
Coteaux du Layon, neovisno o tome slijedi li izraz „commune d'origine”
Coteaux du Layon Chaume
Coteaux du Loir
Coteaux de Saumur
Cour-Cheverny
Crémant de Loire
Jasnières
Menetou Salon, neovisno o tome slijedi li izraz „commune d'origine”
Montlouis/Montlouis mousseux/Montlouis pétillant
Muscadet
Muscadet Coteaux de la Loire
Muscadet Sèvre-et-Maine
Muscadet Côtes de Grandlieu
Pouilly-sur-Loire
Pouilly Fumé
Quarts-de-Chaume
Quincy
Reuilly
Sancerre
Saint-Nicolas-de-Bourgueil
Saumur
Saumur Champigny
Savennières
Savennières-Coulée-de-Serrant

(*) U skladu s odgovarajućim prijelaznim razdobljem utvrđenim u članku 12. stavku 1.

Savennières-Roche-aux-Moines
 Touraine/Touraine mousseux/Touraine pétillant
 Touraine Azay-le-Rideau
 Touraine Amboise
 Touraine Mesland
 Touraine Noble Joue
 Vouvray/Vouvray mousseux/Vouvray pétillant
 Châteaumeillant
 Coteaux d' Ancenis, neovisno o tome slijedi li izraz „nom de cépage”
 Coteaux du Vendômois
 Côtes d' Auvergne, neovisno o tome slijedi li izraz „appellation locales”
 Fiefs Vendéens/Fiefs Vendéens Mareuil/Fiefs Vendéens Brem/Fiefs Vendéens Vix/Fiefs Vendéens-Pissotte
 Gros Plant du Pays Nantais
 Haut Poitou
 Orléans
 Orléans-Cléry
 Saint-Pourçain
 Thouarsais
 Valençay

Određena regija Cognac

Pineau des Charentes

Nazivi vina „Vins de pays”

Vin de pays de l'Agenais
 Vin de pays d'Aigues
 Vin de pays de l'Ain
 Vin de pays de l'Allier
 Vin de pays d'Allobrogie
 Vin de pays des Alpes de Haute-Provence
 Vin de pays des Alpes Maritimes
 Vin de pays de l'Ardaillhou
 Vin de pays de l'Ardèche
 Vin de pays d'Argens
 Vin de pays de l'Ariège
 Vin de pays de l'Aude
 Vin de pays de l'Aveyron
 Vin de pays des Balmes dauphinoises
 Vin de pays de la Bénovie
 Vin de pays du Bérange
 Vin de pays de Bessan
 Vin de pays de Bigorre
 Vin de pays des Bouches du Rhône
 Vin de pays du Bourbonnais
 Vin de pays de Cassan
 Vin de pays Catalan
 Vin de pays de Caux
 Vin de pays de Cessenon
 Vin de pays des Cévennes/Vin de pays des Cévennes Mont Bouquet
 Vin de pays Charentais, neovisno o tome slijedi li izraz Ile de Ré/Ile d'Oléron/Saint-Sornin
 Vin de pays de la Charente
 Vin de pays des Charentes-Maritimes
 Vin de pays du Cher
 Vin de pays de la Cité de Carcassonne
 Vin de pays des Collines de la Moure
 Vin de pays des Collines rhodaniennes
 Vin de pays du Comté de Grignan
 Vin de pays du Comté tolosan
 Vin de pays des Comtés rhodaniens
 Vin de pays de Corrèze
 Vin de pays de la Côte Vermeille
 Vin de pays des coteaux charitois
 Vin de pays des coteaux d'Enserune
 Vin de pays des coteaux de Besilles
 Vin de pays des coteaux de Cèze
 Vin de pays des coteaux de Coiffy
 Vin de pays des coteaux Flaviens
 Vin de pays des coteaux de Fontcaude
 Vin de pays des coteaux de Glanes

Vin de pays des coteaux de l'Ardèche
Vin de pays des coteaux de l'Auxois
Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse
Vin de pays des coteaux de Laurens
Vin de pays des coteaux de Miramont
Vin de pays des coteaux de Murviel
Vin de pays des coteaux de Narbonne
Vin de pays des coteaux de Peyriac
Vin de pays des coteaux des Baronnie
Vin de pays des coteaux des Fenouillèdes
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan
Vin de pays des coteaux du Libron
Vin de pays des coteaux du Littoral Audois
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard
Vin de pays des coteaux du Quercy
Vin de pays des coteaux du Salagou
Vin de pays des coteaux du Verdon
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban
Vin de pays des côtes catalanes
Vin de pays des côtes de Gascogne
Vin de pays des côtes de Lastours
Vin de pays des côtes de Montestruc
Vin de pays des côtes de Pérignan
Vin de pays des côtes de Prouilhe
Vin de pays des côtes de Thau
Vin de pays des côtes de Thongue
Vin de pays des côtes du Brian
Vin de pays des côtes de Ceressou
Vin de pays des côtes du Condomois
Vin de pays des côtes du Tarn
Vin de pays des côtes du Vidourle
Vin de pays de la Creuse
Vin de pays de Cucugnan
Vin de pays des Deux-Sèvres
Vin de pays de la Dordogne
Vin de pays du Doubs
Vin de pays de la Drôme
Vin de pays du Duché d'Uzès
Vin de pays de Franche-Comté/Vin de pays de Franche-Comté Coteaux de Champlitte
Vin de pays du Gard
Vin de pays du Gers
Vin de pays des Gorges de l'Hérault
Vin de pays des Hautes-Alpes
Vin de pays de la Haute-Garonne
Vin de pays de la Haute-Marne
Vin de pays des Hautes-Pyrénées
Vin de pays d'Hauterive, neovisno o tome slijedi li izraz Val d'orbieu/Coteaux du Termenès/Côtes de Lézignan
Vin de pays de la Haute-Saône
Vin de pays de la Haute-Vienne
Vin de pays de la Haute vallée de l'Aude
Vin de pays de la Haute vallée de l'Orb
Vin de pays des Hauts de Badens
Vin de pays de l'Hérault
Vin de pays de l'Île de Beauté
Vin de pays de l'Indre et Loire
Vin de pays de l'Indre
Vin de pays de l'Isère
Vin de pays du Jardin de la France, neovisno o tome slijedi li izraz Marches de Bretagne/Pays de Retz
Vin de pays des Landes
Vin de pays de Loire-Atlantique
Vin de pays du Loir et Cher
Vin de pays du Loiret
Vin de pays du Lot
Vin de pays du Lot et Garonne
Vin de pays des Maures
Vin de pays de Maine et Loire
Vin de pays de la Meuse
Vin de pays du Mont Baudile
Vin de pays du Mont Caume
Vin de pays des Monts de la Grage
Vin de pays de la Nièvre
Vin de pays d'Oc

Vin de pays du Périgord/Vin de pays du Périgord Vin de Domme
 Vin de pays de la Petite Crau
 Vin de pays de Pézenas
 Vin de pays de la Principauté d'Orange
 Vin de pays du Puy de Dôme
 Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques
 Vin de pays des Pyrénées-Orientales
 Vin de pays des Sables du Golfe du Lion
 Vin de pays de Saint-Sardos
 Vin de pays de Sainte Marie la Blanche
 Vin de pays de Saône et Loire
 Vin de pays de la Sarthe
 Vin de pays de Seine et Marne
 Vin de pays du Tarn
 Vin de pays du Tarn et Garonne
 Vin de pays des Terroirs landais, neovisno o tome slijedi li izraz Coteaux de Chalosse/Côtes de L'Adour/Sables
 Fauves/Sables de l'Océan
 Vin de pays de Thézac-Perricard
 Vin de pays du Torgan
 Vin de pays d'Urfé
 Vin de pays du Val de Cesse
 Vin de pays du Val de Dagne
 Vin de pays du Val de Montferrand
 Vin de pays de la Vallée du Paradis
 Vin de pays des Vals d'Agly
 Vin de pays du Var
 Vin de pays du Vaucluse
 Vin de pays de la Vaunage
 Vin de pays de la Vendée
 Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas
 Vin de pays de la Vienne
 Vin de pays de la Vistrenque
 Vin de pays de l'Yonne

U ITALIJI

Sljedeći popis sadrži nazive vina koji su utvrđeni i zaštićeni u Italiji na temelju „Codice denominazioni di origine dei vini” iz 2002.

D.O.C.G. (Denominazioni di Origine Controllata e Garantita)

Regione Piemonte

Asti Spumante/Asti/Moscato D'Asti
 Barbaresco
 Barolo
 Brachetto d'Acqui/Acqui
 Gattinara
 Gavi/Cortese di Gavi
 Ghemme

Regione Lombardia

Franciacorta
 Sforzato di Valtellina/Sfursat di Valtellina
 Valtellina Superiore, neovisno o tome slijedi li izraz Grumello, Inferno, Maroggia, Sassella, Stagafassli or Valgella

Regione Veneto

Bardolino superiore
 Recioto di Soave
 Soave superiore

Regione Friuli Venezia Giulia

Ramandolo

Regione Emilia Romagna

Albana di Romagna

Regione Toscana

Brunello di Montalcino
Carmignano
Chianti, neovisno o tome slijedi li izraz Colli Aretini, Colli Fiorentini, Colline Pisane, Colli Senesi, Montalbano,
Montespertoli or Rufina
Chianti Classico
Vernaccia di San Gimignano
Vino Nobile di Montepulciano

Regione Umbria

Montefalco Sagrantino
Torgiano

Regione Abruzzo

Montepulciano d'Abruzzo Colline Teramane

Regione Campania

Taurasi

Regione Sardegna

Vermentino di Gallura/Sardegna Vermentino di Gallura

D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)

Regione Valle d'Aosta

Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, neovisno o tome slijedi li izraz Arnad-Montjovet, Donnas, Enfer d'Arvier, Torrette,
Blanc de Morgex et de la Salle, Chambave or Nus

Regione Piemonte

Alta Langa
Albugnano
Barbera d'Alba
Barbera d'Asti
Barbera del Monferrato
Boca
Bramaterra
Canavese
Carema
Cisterna d'Asti
Collina Torinese
Colline Novaresi
Colline Saluzzesi
Colli Tortonesi
Cortese dell'Alto Monferrato
Coste della Sesia
Dolcetto d'Acqui
Dolcetto d'Alba
Dolcetto d'Asti
Dolcetto delle Langhe Monregalesi
Dolcetto di Diano d'Alba/Diano d'Alba
Dolcetto di Dogliani
Dolcetto di Ovada
Erbaluce di Caluso/Caluso
Fara
Freisa d'Asti
Freisa di Chieri
Gabiano
Grignolino d'Asti
Grignolino del Monferrato Casalese
Langhe
Lessona
Loazzolo

Malvasia di Casorzo d'Asti
Malvasia di Castelnuovo Don Bosco
Monferrato/Monferrato Casalese
Nebbiolo d'Alba
Piemonte
Pinerolese
Roero
Rubino di Cantavenna
Ruchè di Castagnole Monferrato
Sizzano
Valsusa
Verduno Pelaverga/Verduno

Regione Liguria

Cinque Terre/Cinque Terre Sciacchetrà, neovisno o tome slijedi li izraz Costa de sera, Costa de Campu or Costa da Posa
Colli di Luni
Colline di Levante
Golfo del Tigullio
Riviera Ligure di Ponente, auch ergänzt durch den: Riviera dei Fiori, Albenga o Albenganese, Finale/Finalese, Ormeasco
Rossese di Dolceacqua/Dolceacqua
Val Polcevera/Val Polcevera Coronata

Regione Lombardia

Botticino
Capriano del Colle
Cellatica
Garda
Garda Colli Mantovani
Lambrusco Mantovano, neovisno o tome slijedi li izraz Oltrepò Mantovano or Viadanese-Sabbionetano
Lugana
Oltrepò Pavese
Riviera del Garda Bresciano/Garda Bresciano
San Colombano al Lambro/San Colombano
San Martino della Battaglia
Scazzo/Moscato di Scazzo
Terre di Franciacorta
Valcalepio
Valtellina

Regione Trentino Alto Adige

Alto Adige/dell' Alto Adige (Südtirol/Südtiroler), neovisno o tome slijedi li izraz:
— Colli di Bolzano (Bozner Leiten),
— Meranese di Collina/Meranese (Meraner Hugel/Meraner),
— Santa Maddalena (St. Magdalener),
— Terlano (Terlaner),
— Valle Isarco (Eisacktal/Eisacktaler),
— Valle Venosta (Vinschgau)
Caldaro (Kalterer)/Lago di Caldaro (Kalterersee), neovisno o tome slijedi li izraz „Classico”
Casteller
Teroldego Rotaliano
Trentino, neovisno o tome slijedi li izraz: Sorni, Isera/d'Isera, Ziresi/dei Ziresi
Trento
Valdadige (Etschaler)

Regione Veneto

Arcole
Bagnoli di Sopra/Bagnoli
Bardolino
Bianco di Custoza
Breganze
Colli di Conegliano/Colli di Conegliano Refrontolo/Colli di Conegliano Torchiato di Fregona
Colli Berici/Colli Berici Barbarano

Colli Euganei
Gambellara
Garda
Lison-Pramaggiore
Lugana
Merlara
Montello e Colli Asolani
Monti Lessini/Lessini
Conegliano-Valdobbiadene/Conegliano-Valdobbiadene Cartizze
Soave
San Martino della Battaglia
Valdadige (Etschtaler)/Valdadige Terra dei Forti
Valpolicella/Valpolicella Valpantena
Vicenza
Vini del Piave/Piave

Regione Friuli Venezia Giulia

Carso
Collio Goriziano/Collio
Colli Orientali del Friuli/Colli Orientali del Friuli Cialla/Colli Orientali del Friuli Rosazzo
Friuli Annia
Friuli Aquileia
Friuli Grave
Friuli Isonzo/Isonzo del Friuli
Friuli Latisana
Lison-Pramaggiore

Regione Emilia Romagna

Bosco Eliceo
Cagnina di Romagna
Colli Bolognesi, neovisno o tome slijedi li izraz Colline di Riosto, Colline Marconiane, Zola Predosa, Monte San Pietro, Colline di Oliveto, Terre di Montebudello or Serravalle
Colli Bolognesi Classico-Pignoletto
Colli di Faenza
Colli d'Imola
Colli di Parma
Colli di Rimini
Colli di Scandiano e di Canossa
Colli Piacentini, neovisno o tome slijedi li izraz Vigoleno, Gutturino or Monterosso Val d'Arda, Trebbianino Val Trebbia, Val Nure
Colli Romagna Centrale
Lambrusco di Sorbara
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro
Lambrusco Salamino di Santa Croce
Pagadebit di Romagna/Pagadebit di Romagna Bertinoro
Reggiano
Reno
Romagna Albana spumante
Sangiovese di Romagna
Trebbiano di Romagna

Regione Toscana

Ansonica Costa dell'Argentario
Barco Reale di Carmignano/Rosato di Carmignano/Vin Santo di Carmignano/Vin Santo di Carmignano Occhio di Pernice
Bianco della Valdinievole
Bianco dell'Empolese
Bianco di Pitigliano
Bianco Pisano di S. Torpè
Bolgheri e Bolgheri Sassicaia
Candia dei Colli Apuani
Capalbio
Colli dell'Etruria Centrale
Colli di Luni
Colline Lucchesi
Cortona

Elba
Montecarlo
Montecucco
Monteregio di Massa Marittima
Montescudaio
Morellino di Scansano
Moscadello di Montalcino
Orcia
Parrina
Pomino
Rosso di Montalcino
Rosso di Montepulciano
San Gimignano
Sant'Antimo
Sovana
Val d'Arbia
Valdichiana
Val di Cornia/Val di Cornia Suvereto
Vin Santo del Chianti
Vin Santo del Chianti Classico
Vin Santo di Montepulciano

Regione Marche

Bianchetto del Metauro
Colli Maceratesi
Colli Pesaresi/Colli Pesaresi Focara/Colli Pesaresi Roncaglia
Esino
Falerio dei Colli Ascolani/Falerio
Lacrima di Morro/Lacrima di Morro d'Alba
Offida
Rosso Conero
Rosso Piceno
Verdicchio dei Castelli di Jesi
Verdicchio di Matelica
Vernaccia di Serrapetrona

Regione Umbria

Assisi
Colli Alto Tiberini
Colli Amerini
Colli del Trasimeno/Trasimeno
Colli Martani/Colli Martani Todi
Colli Perugini
Lago di Corbara
Montefalco
Orvieto
Rosso Orvietano/Orvietano Rosso
Torgiano

Regione Abruzzo

Controguerra
Montepulciano d'Abruzzo
Trebiano d'Abruzzo

Regione Molise

Biferno
Molise
Pentro di Isernia

Regione Lazio

Aleatico di Gradoli
Aprilia
Atina
Bianco Capena

Castelli Romani
Cerveteri
Cesane di Affile/Affile
Cesane di Olevano Romano
Cesane del Piglio
Circeo
Colli Albani
Colli della Sabina
Colli Etruschi Viterbesi
Colli Lanuvini
Cori
Est! Est!! Est!!! di Montefiascone
Frascati
Genazzano
Marino
Montecompatri Colonna
Nettuno
Orvieto
Tarquinia
Velletri
Vignanello
Zagarolo

Regione Campania

Aversa
Campi Flegrei
Capri
Castel San Lorenzo
Cilento
Costa d'Amalfi/Costa d'Amalfi Furore/Costa d'Amalfi Ravello/Costa d'Amalfi Tramonti
Falerno del Massico
Fiano di Avellino
Galluccio
Greco di Tufo
Guardia Sanframondi o Guardiolo
Ischia
Penisola Sorrentina/Penisola Sorrentina Gragnano/Penisola Sorrentina Lettere/Penisola Sorrentina Sorrento
Sannio
Sant'Agata de Goti
Solopaca
Aglianico del Taburno/Taburno
Vesuvio

Regione Puglia

Aleatico di Puglia
Alezio
Brindisi
Cacc'e mmitte di Lucera
Castel del Monte
Copertino
Galatina
Gioia del Colle
Gravina
Leverano
Lizzano
Locorotondo
Martina/Martina Franca
Matino
Moscato di Trani
Nardò
Orta Nova
Ostuni
Primitivo di Manduria
Rosso Barletta
Rosso Canosa
Rosso di Cerignola
Salice Salentino
San Severo
Squinzano

Regione Basilicata

Aglianico del Vulture

Regione Calabria

Bivongi
Cirò
Donnici
Greco di Bianco
Lamezia
Melissa
Pollino
Sant'Anna di Isola di Capo Rizzuto
San Vito di Luzzi
Savuto
Scavigna
Verbicaro

Regione Sicilia

Alcamo
Cerasuolo di Vittoria
Contessa Entellina
Contea di Sclafani
Delia Nivolelli
Eloro/Eloro Pachino
Etna
Faro
Malvasia delle Lipari
Marsala
Menfi/Menfi Feudo/Menfi Fiori/Menfi Bonera
Monreale
Moscato di Noto
Moscato di Pantelleria/Passito di Pantelleria/Pantelleria
Moscato di Siracusa
Riesi
Sambuca di Sicilia
Santa Margherita di Belice
Sciacca/Sciacca Rayana

Regione Sardegna

Alghero/Sardegna Alghero
Arborea/Sardegna Arborea
Campidano di Terralba/Terralba/Sardegna Campidano di Terralba/Sardegna Terralba
Cannonau di Sardegna, neovisno o tome slijedi li izraz Capo Ferrato, Oliena or Nepente di Oliena Jerzu
Carignano del Sulcis/Sardegna Carignano del Sulcis
Girò di Cagliari/Sardegna Girò di Cagliari
Malvasia di Bosa/Sardegna Malvasia di Bosa
Malvasia di Cagliari/Sardegna Malvasia di Cagliari
Mandrolisai/Sardegna Mandrolisai
Monica di Cagliari/Sardegna Monica di Cagliari
Monica di Sardegna
Moscato di Cagliari/Sardegna Moscato di Cagliari
Moscato di Sardegna, neovisno o tome slijedi li izraz Gallura, Tempio Pausania or Tempio
Moscato di Sorso-Sennori/Moscato di Sorso/Moscato di Sennori/Sardegna Moscato di Sorso-Sennori/Sardegna
Moscato di Sorso/Sardegna Moscato di Sennori
Nasco di Cagliari/Sardegna Nasco di Cagliari
Nuragus di Cagliari/Sardegna Nuragus di Cagliari
Sardegna Semidano/Sardegna Semidano Mogoro
Vermentino di Sardegna
Vernaccia di Oristano/Sardegna Vernaccia di Oristano

Indicazioni Geografiche Tipiche (IGT) dei vini Italiani

Regione Lombardia

Alto Minio
Benaco bresciano

Bergamasca
Collina del Milanese
Montenetto di Brescia
Provincia di Mantova
Provincia di Pavia
Quistello
Ronchi di Brescia
Sabbioneta
Sebino
Terrazze Retiche di Sondrio

Regione Trentino — Alto Adige

Delle Venezie
Mitterberg/Mitterberg tra Cauria e Tel/Mitterberg zwischen Gfrill und Toll
Vallagarina
Vigneti delle Dolomiti/Weinberg Dolomiten

Regione Veneto

Alto Livenza
Colli Trevigiani
Conselvano
Delle Venezie
Marca Trevigiana
Provincia di Verona/Veronese
Vallagarina
Veneto
Veneto Orientale
Vigneti delle Dolomiti/Weinberg Dolomiten

Regione Friuli Venezia Giulia

Alto Livenza
Delle Venezie
Venezia Giulia

Regione Liguria

Colline del Genovesato
Colline Savonesi
Golfo dei Poeti La Spezia/Golfo dei Poeti

Regione Emilia Romagna

Bianco di Castelfranco Emilia
Emilia/dell'Emilia
Forlì
Fortana del Taro
Modena/Provincia di Modena
Ravenna
Rubicone
Sillaro/Bianco del Sillaro
Terre di Veleja
Val Tidone

Regione Toscana

Alta Valle della Greve
Colli della Toscana centrale
Maremma toscana
Toscana/Toscana
Val di Magra

Regione Umbria

Allerona
Bettona

Cannara
Narni
Spello
Umbria

Regione Marche

Marche

Regione Lazio

Civitella d'Agliano
Colli Cimini
Frusinate/del Frusinate
Lazio

Regione Abruzzo

Alto Tirino
Colli Aprutini
Colli del Sangro
Colline Frentane
Colline Pescaresi
Colline Teatine
Del Vastese/Histonium
Terre di Chieti
Valle Peligna

Regione Molise

Osco/Terre degli Osci
Rotae

Regione Campania

Beneventano
Colli di Salerno
Dugenta
Epomeo
Irpinia
Paestum
Pompeiano
Roccamonfina
Terre del Volturno

Regione Puglia

Daunia
Murgia
Puglia
Salento
Tarantino
Valle d'Itria

Regione Basilicata

Basilicata
Grottino di Roccanova

Regione Calabria

Arghillà
Calabria
Condoleo
Costa Viola
Esaro
Lipuda

Locride
Palizzi
Pellaro
Scilla
Valdamato
Val di Neto
Valle del Crati

Regione Sicilia

Camarro
Colli Ericini
Fontanarossa di Cerda
Salemi
Salina
Sicilia
Valle Belice

Regione Sardegna

Barbagia
Colli del Limbara
Isola dei Nuraghi
Marmilla
Nurra
Ogliastra
Parteolla
Planargia
Provincia di Nuoro
Romangia
Sibiola
Tharros
Trexenta
Valle del Tirso
Valli di Porto Pino

U LUKSEMBURGU

Sljedeći popis sadrži nazive vina koji su utvrđeni i zaštićeni u Velikom Vojvodstvu Luksemburgu na temelju pravila koja su objavljena u „Mémorial – Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg no 46 du 19 juillet 1971”.

Ime određene regije

Moselle Luxembourgeoise

Imena općina ili dijelova općina

Ahn
Assel
Bech-Kleinmacher
Born
Bous
Burmerange
Canach
Ehnen
Ellingen
Elvange
Erpeldingen
Gostingen
Greiveldingen
Grevenmacher
Lenningen
Machtum
Mertert

Moersdorf
Mondorf
Niederdonven
Oberdonven
Oberwormeldingen
Remerschen
Remich
Rolling
Rosport
Schengen
Schwebsingen
Stadtbredimus
Trintingen
Wasserbillig
Wellenstein
Wintringen
Wormeldingen

U AUSTRIJI

Sljedeći popis sadrži nazive vina koji su utvrđeni i zaštićeni u Austriji na temelju „Bundesgesetz über den Verkehr mit Wein und Obstwein – Weingesetz 1999”. Imena vinorodnih područja mogu se koristiti skupa s imenima Großlagen, Rieden, Fluren, Einzellagen te s imenima općina i njihovih dijelova kako je predviđeno gore spomenutim pravilima.

Imena vinorodnih regija

Weinland
Bergland
Steirerland
Wien

Imena vinorodnih područja

Određena područja Weinlanda

Niederösterreich
Burgenland
Neusiedlersee
Neusiedlersee-Hügelland
Mittelburgenland
Südburgenland
Carnuntum
Donauland
Kamptal
Kremstal
Thermenregion
Traisental
Wachau
Weinviertel

Određena područja Berglanda

Salzburg
Oberösterreich
Kärnten
Tirol
Vorarlberg

Određena područja Steirerlanda

Süd-Oststeiermark
Südsteiermark

Weststeiermark
Steiermark

Određena područja Beča

Wien

U PORTUGALU

Sljedeći popis sadrži nazive vina koji su utvrđeni i zaštićeni u Portugalu na temelju pravila (Decreto-Lei) koja su objavljena u Diário da República od 31. ožujka 2003.

Imena regija

Alcobaça
Alenquer
Alentejo
Arruda
Bairrada
Beira Interior
Biscoitos
Bucelas
Carcavelos
Chaves
Colares
Dão/Dão Nobre
Douro/Vinho do Douro/Moscatel do Douro
Encostas de Aire
Graciosa
Lafões
Lagoa
Lagos
Lourinhã
Madeira/Madère/Madera/Vinho da Madeira/Madeira Weine/Madeira Wine/Vin de Madère/Vino di Madera/Madera
Wijn
Óbidos
Palmela
Pico
Planalto Mirandês
Portimão
Porto (*)/Port (*)/Oporto/Portwein/Portvin/Portwijn/Vinho do Porto (*)/Vin de Porto (*)/Port (*) Wine
Ribatejo
Setúbal
Tavira
Távora-Vorosa
Torres Vedras
Valpaços
Vinho Verde/Vinho Verde Alvarinho/Vinho Verde Espumante/Vinho Verde Alvarinho Espumante

Imena podregija

Određena regija Alentejo

Borba
Évora
Granja-Amareleja
Moura
Portalegre
Redondo
Reguengos
Vidigueira

(*) U skladu s odgovarajućim prijelaznim razdobljem utvrđenim u članku 12. stavku 1.

Određena regija Beira Interior

Castelo Rodrigo
Cova da Beira
Pinhel

Određena regija Dão

Alva
Besteiros
Castendo
Serra da Estrela
Silgueiros
Terras de Azurara
Terras de Senhorim

Određena regija Douro

Baixo Corgo
Cima Corgo
Douro Superior

Određena regija Ribatejo

Almeirim
Cartaxo
Chamusca
Coruche
Santarém
Tomar

Određena regija Vinho Verde

Amarante
Ave
Baião
Basto
Cávado
Lima
Monção
Paiva
Sousa

Nazivi stolnih vina

Alentejano
Algarve
Beira Litoral
Beira Alta
Beiras
Estremadura
Ribatejano
Minho
Terras de Sico
Terras do Sado
Trás-os-Montes

Određena regija Estremadura

Alta Estremadura
Palhete de Ourém vinho regional Estremadura

Određena regija Trás-os-Montes

Terras Durienses

U UJEDINJENOJ KRALJEVINI

Sljedeći popis sadrži nazive vina koji su utvrđeni i zaštićeni u Ujedinjenoj Kraljevini na temelju „Statutory Instrument 2003, No 114 The Common Agricultural Policy (Wine) (England and Northern Ireland) (Amendment) Regulations 2003 i Statutory Instrument 1998, No 453 Agriculture, The Common Agricultural Policy (Wine) (Amendment) Regulations 1998”.

Kvalitetna vina proizvedena u određenim regijama

English vineyards

Welsh vineyards

*PRILOG III.(b)***Popis oznaka zemljopisnog podrijetla vina podrijetlom iz Kanade
(iz članka 11.)**

Fraser Valley

Lake Erie North Shore

Niagara Peninsula

Okanagan Valley

Peleee Island

Similkameen Valley

Vancouver Island

PRILOG IV.(a)

Ovaj popis utvrđuje oznake zemljopisnog podrijetla jakih alkoholnih pića podrijetlom iz Kanade kako su utvrđene i zaštićene Uredbom (EEZ) br. 1576/89 (iz članka 14.)

1. **Rum**

Rhum de la Martinique/Rhum de la Martinique traditionnel

Rhum de la Guadeloupe/Rhum de la Guadeloupe traditionnel

Rhum de la Réunion/Rhum de la Réunion traditionnel

Rhum de la Guyane/Rhum de la Guyane traditionnel

Ron de Málaga

Ron de Granada

Rum da Madeira

2. (a) **Whisky**

Scotch Whisky

Irish Whisky

Whisky español

Tim se oznakama može dodati izraz „malt” ili „grain”.

2. (b) **Whiskey**

Irish Whiskey

Uisce Beatha Eireannach/Irish Whiskey

Tim se oznakama može dodati izraz „Pot Still”.

3. **Žitna rakija**

Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise

4. **Vinska rakija**

Eau-de-vie de Cognac

Eau-de-vie des Charentes

Oznaci

„Cognac” mogu se dodati sljedeći izrazi:

— Fine

— Grande Fine Champagne

— Grande Champagne

— Petite Champagne

— Petite Fine Champagne

— Fine Champagne

— Borderies

— Fins Bois

— Bons Bois)

Fine Bordeaux

Armagnac

Bas-Armagnac

Haut-Armagnac

Ténarèze

Eau-de-vie de vin de la Marne

Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de vin de Bourgogne

Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de vin originaire du Bugey

Eau-de-vie de vin de Savoie

Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône

Eau-de-vie de vin originaire de Provence

Eau-de-vie de Faugères/Faugères

Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc

Aguardente do Minho

Aguardente do Douro

Aguardente da Beira Interior

Aguardente da Bairrada

Aguardente do Oeste

Aguardente do Ribatejo

Aguardente do Alentejo

Aguardente do Algarve

5. **Brandy**

Brandy de Jerez

Brandy del Penedés

Brandy italiano

Brandy Αττικής/Brandy of Attica

Brandy Πελοποννήσου/Brandy of the Peloponnese

Brandy Κεντρικής Ελλάδας/Brandy of Central Greece

Deutscher Weinbrand

Wachauer Weinbrand

Weinbrand Dürnstein

6. **Rakija od komine grožđa**

Eau-de-vie de marc de Champagne

Marc de Champagne

Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de marc de Bourgogne

Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de marc originaire de Bugey

Eau-de-vie de marc originaire de Savoie

Marc de Bourgogne

Marc de Savoie

Marc d'Auvergne

Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône

Eau-de-vie de marc originaire de Provence

Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc

Marc d'Alsace Gewürztraminer

Marc de Lorraine

Bagaceira do Minho

Bagaceira do Douro

Bagaceira da Beira Interior

Bagaceira da Bairrada

Bagaceira do Oeste

Bagaceira do Ribatejo

Bagaceira do Alentejo

Bagaceira do Algarve

Orujo gallego

Grappa di Barolo

Grappa piemontese/Grappa del Piemonte

Grappa lombarda/Grappa di Lombardia

Grappa trentina/Grappa del Trentino

Grappa friulana/Grappa del Friuli

Grappa veneta/Grappa del Veneto

Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige

Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia of Crete

Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro of Macedonia

Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro of Thessaly

Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro of Tyrnavos

Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise

7. **Voćna rakija**

Schwarzwälder Kirschwasser

Schwarzwälder Himbeergeist

Schwarzwälder Mirabellenwasser

Schwarzwälder Williamsbirne

Schwarzwälder Zwetschgenwasser

Fränkisches Zwetschgenwasser

Fränkisches Kirschwasser

Fränkischer Obstler

Mirabelle de Lorraine

Kirsch d'Alsace

Quetsch d'Alsace

Framboise d'Alsace

Mirabelle d'Alsace

Kirsch de Fougerolles

Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige

Südtiroler Aprikot/Aprikot dell'Alto Adige/Südtiroler Marille/Marille dell'Alto

Adige

Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige

Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige

Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige

Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige

Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige

Williams friulano/Williams del Friuli

Sliwovitz del Veneto

Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia

Sliwovitz del Trentino-Alto Adige

Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino

Williams trentino/Williams del Trentino

Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino

Aprikot trentino/Aprikot del Trentino

Medronheira do Algarve

Medronheira do Buçaco

Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano

Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino

Kirsch Veneto/Kirschwasser Veneto

Aguardente de pêra da Lousã

Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise

Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise

Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise

Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise

Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise

Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise

Wachauer Marillenbrand

8. **Rakija od jabukovače i rakija od kruškovca**

Calvados

Calvados du Pays d'Auge

Eau-de-vie de cidre de Bretagne

Eau-de-vie de poiré de Bretagne

Eau-de-vie de cidre de Normandie

Eau-de-vie de poiré de Normandie

Eau-de-vie de cidre du Maine

Aguardiente de sidra de Asturias

Eau-de-vie de poiré du Maine

9. **Rakija od encijana (gorčice)**

Bayerischer Gebirgsenzian

Südtiroler Enzian/Genziana dell'Alto Adige

Genziana trentina/Genziana del Trentino

10. **Voćna jaka alkoholna pića**

Pacharán navarro

11. **Jaka alkoholna pića s aromom borovice**

Ostfriesischer Korngenever

Genièvre Flandres Artois

Hasseltse jenever

Balegemse jenever

Pékét de Wallonie

Steinhäger

Plymouth Gin

Gin de Mahón

12. **Jaka alkoholna pića s aromom kumina**

Dansk Akvavit/Dansk Aquavit

Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit

13. **Jaka alkoholna pića s aromom anisa**

Anis español

Évora anisada

Cazalla

Chinchón

Ojén

Rute

14. **Liker**

Berliner Kümmel

Hamburger Kümmel

Münchener Kimmel
Chiemseer Klosterlikör
Bayerischer Kräuterlikör
Cassis de Dijon
Cassis de Beaufort
Irish Cream
Palo de Mallorca
Ginjinha portuguesa
Licor de Singeverga
Benediktbeurer Klosterlikör
Ettaler Klosterlikör
Ratafia de Champagne
Ratafia catalana
Anis português
Finnish berry/Finnish fruit liqueur
Grossglockner Alpenbitter
Mariazeller Magenlikör
Mariazeller Jagasaftl
Puchheimer Bitter
Puchheimer Schlossgeist
Steinfelder Magenbitter
Wachauer Marillenlikör

15. **Jaka alkoholna pića**

Pommeau de Bretagne
Pommeau du Maine
Pommeau de Normandie
Svensk Punsch/Swedish Punch

16. **Votka**

Svensk Vodka/Swedish Vodka
Suomalainen Votka/Finsk Vodka/Vodka of Finland

*PRILOG IV.(b)***Popis oznaka zemljopisnog podrijetla jakih alkoholnih pića podrijetlom iz Kanade
(iz članka 15.)**

Canadian Rye Whisky

Canadian Whisky

PRILOG V.

PRIVREMENE ODREDBE O OZNAČIVANJU VINA

Članak A

Opće odredbe

1. Vina se označuju u skladu sa zakonima ugovorne stranke uvoznice, osim ako je drukčije propisano ovim Prilogom.

2. Na području Zajednice vina se ne smiju označivati izrazom koji je, prema pravu Zajednice, netočan ili može uzrokovati zabunu ili dovesti u zabludu osobe kojima je namijenjen, a posebno ako su vina označena imenom Kanade ili upućuju na nju.

3. Na državnom području Kanade vina se ne smiju označivati izrazom koji je, prema kanadskom pravu, pogrešan te zavaravajući ili može dovesti u zabludu ili pak stvoriti pogrešan dojam o naravi, sastavu, kakvoći, podrijetlu ili vrijednosti vina, a posebno ako su vina označena:

— izrazom navedenim u dodatku 1. točki i., ili

— imenom države članice Zajednice ili upućuju na nju.

Članak B

Označivanje (neobvezni podaci) vina podrijetlom iz Zajednice koja se uvoze u Kanadu

1. Stavak 2. primjenjuje se ovisno o članku A stavku 3. te samo na vina koja se uvoze i stavljaju na tržište na državnom području Kanade u skladu s ovim Sporazumom.

2. Vina podrijetlom iz Zajednice mogu se označiti kao što je u Zajednici uređeno u vezi sa sljedećim izrazima:

(a) oznakom o slatkoći;

(b) imenom (imenima), titulom (titulama) i adresom (adresama) pravne (pravnih) ili fizičke (fizičkih) osobe (osoba) koja (koje) je (su) sudjelovala (sudjelovale) u stavljanju na tržište;

(c) oznakom zemljopisnog podrijetla;

(d) specifičnom bojom;

(e) godinom berbe;

(f) jednom ili više sorti vinove loze;

(g) oznakom metode proizvodnje;

(h) mjestom punjenja;

(i) nagradama, medaljama ili natjecanjima;

(j) imenom vinograda;

(k) nazivom poduzeća ili poslovnog nastana;

(l) jednim ili više izraza navedenih u dodatku 1. točki ii., te

(m) kategorijom vina.

Članak C

Označivanje (neobvezni podaci) vina podrijetlom iz Kanade koja se uvoze u Zajednicu

1. Stavci 2., 3. i 4. primjenjuju se ovisno o članku A stavku 2. te samo na vina koja se uvoze i stavljaju na tržište na području Zajednice u skladu s ovim Sporazumom.

2. Vina podrijetlom iz Kanade mogu se označiti sljedećim izrazima:

(a) oznakom o slatkoći, kao što je uređeno u Kanadi;

(b) imenom (imenima), titulom (titulama) i adresom (adresama) pravne (pravnih) ili fizičke (fizičkih) osobe (osoba) koja (koje) je (su) sudjelovala (sudjelovale) u stavljanju na tržištu ili proizvodnji, kao što je uređeno u Kanadi;

(c) oznakom zemljopisnog podrijetla, pod uvjetom da je najmanje 85 % predmetnog vina dobiveno od grožđa ubranog na imenovanom zemljopisnom području, kao što je uređeno u Kanadi;

(d) oznakom o boji, neovisno o tome je li uređeno u Kanadi.

3. Vina podrijetlom iz Kanade koja imaju oznaku zemljopisnog podrijetla mogu se označivati sljedećim izrazima, kao što je uređeno u Kanadi ili definirano u Dodatku 2.:

(a) godinom berbe koja odgovara godini berbe grožđa, pod uvjetom da 85 % tog vina potječe od grožđa ubranog u navedenoj godini;

(b) ako je grožđe ubrano u novoj godini, godina berbe iz točke (a) je ona godina u kojoj je grožđe uzgojeno;

(c) nazivom sorte grožđa ili nazivima dviju ili tri sorti grožđa, navedenih u Dodatku 5.;

(d) oznakama o sredstvima za dobivanje ili metodom proizvodnje vina ili drugim izrazom iz Dodatka 2. na navedenom jeziku ili jezicima, kao što je uređeno u Kanadi ili definirano u Dodatku;

(e) imenom vinograda;

(f) oznakom nagrade, medalje ili natjecanja.

4. Vina podrijetlom iz Kanade koja imaju oznaku zemljopisnog podrijetla mogu se označivati izrazima navedenima u Dodatku 3.

Članak D

Određeni vinski izrazi

Zajednica može urediti korištenje izraza navedenih u Dodatku 1. točki ii. na jezicima i za kategorije vina s tog popisa, za označivanje određenih vina na tržištu Zajednice, pod uvjetom da se izrazi navedeni u Dodatku 4. također smiju koristiti za označivanje određenih vina podrijetlom iz Kanade, kao što je uređeno u Kanadi.

Članak E

Kategorije vina

Na oznakama vina podrijetlom iz Kanade, a koja se u Zajednici uvoze i stavljaju na tržište u skladu s ovim Sporazumom, smiju se pojaviti sljedeće kategorije vina, kao što je uređeno u Kanadi:

— stolno vino,

— pjenušavo vino,

— pojačano vino,

— likersko vino,

— aromatizirano pjenušavo vino.

*Dodatak 1.***i. Izrazi navedeni u članku A**

Qualitätswein

Qualitätswein garantierten Ursprungs/Q.g.U.

Qualitätswein mit Prädikat/Q.b.A.m.Pr./Prädikatswein

Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs/Q.g.U.

Auslese

Beerenauslese

Eiswein

Kabinett

Spätlese

Trockenbeerenauslese

Landwein

Badisch Rotgold

Klassik oder Classic

Ehrentrudis

Riesling-Hochgewächs

Schillerwein

Weißherbst

Winzersekt

Qualitätswein

Qualitätswein besonderer Reife und Leseart/Prädikatswein

Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer

Ausbruch/Ausbruchwein

Auslese/Auslesewein

Beerenauslese (Wein)

Eiswein

Kabinett/Kabinettwein

Schilfwein

Spätlese/Spätlesewein

Strohwein

Trockenbeerenauslese

Landwein

Ausstich

Auswahl

Bergwein

Klassik/Classic

Erste Wahl

Hausmarke

Heuriger

Jubiläumswein

Sturm

Denominación de origen (DO)

Denominación de origen calificada (DOCa)

Vino dulce natural

Vino generoso

Vino generoso de licor

Vino de la Tierra

Aloque

Añejo

Clásico

Cream

Criadera

Criaderas y Soleras

Crianza

Dorado

Gran Reserva

Noble

Pajarete

Pálido

Primero de cosecha

Rancio

Raya

Reserva

Sobremadre

Solera

Superior

Trasañejo

Vino Maestro

Vendimia inicial

Viejo

Vino de tea

Appellation d'origine contrôlée

Appellation contrôlée

Appellation d'origine Vin délimité de qualité supérieure

Vin doux naturel

Vin de pays

Ambré

Château
Cinquième cru classé
Clairet
Clos
Cru artisan
Cru bourgeois
Cru classé
Deuxième cru classé
Grand cru
Grand cru classé
Hors d'âge
Premier cru
Premier cru classé
Premier grand cru classé
Primeur
Quatrième cru classé
Rancio
Schillerwein
Sélection de grains nobles
Sur lie
Troisième cru classé
Tuilé
Vendange tardive
Villages
Vin de paille

Ονομασία Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (registered designation of origin)
Ονομασία Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (superior quality designation of origin)
Οίνος γλυκός φυσικός (natural sweet wine)
Οίνος φυσικώς γλυκός (naturally sweet wine)
Ονομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi)
Τοπικός Οίνος (local wine)
Αγρέπαυλη (Agrepavlis)
Αμπέλι (Ampeli)
Αμπελώνας (ες) (Ampelonas ès)
Αρχοντικό (Archontiko)
Κάβα (Cava)
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand reserve)
Κάστρο (Kastro)
Κτήμα (Ktima)
Λιαστός (Liaustos)

Μετόκι (Metochi)
Μοναστήρι (Monastiri)
Νάμα (Nama)
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)
Πύργος (Pyrgos)
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Reserve)
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Old reserve)
Βερντέα (Verntea)

Denominazione di Origine Controllata
Denominazione di Origine Controllata e Garantita
Vino Dolce Naturale
Indicazione geografica tipica (IGT)
Landwein
Vin de pays
Alberata/Vigneti ad alberata
Ambra
Ambrato
Annoso
Apianum
Auslese
Barco Reale
Buttafuoco
Cacc'e mitte
Cagnina
Cerasuolo
Chiaretto
Ciaret
Château
Classico
Dunkel
Fine
Fior d'Arancio
Falerio
Flétri
Garibaldi Dolce (or GD)
Italia Particolare (or IP)
Klassisch/Klassisches Ursprungsgebiet
Kretzer
Lacrima
London Particular/LP/Inghilterra

Occhio di Pernice

Oro

Pagadebit

Passito

Ramie

Rebola

Riserva

Rubino

Sangue di Giuda

Scelto

Spätlese

Soleras

Stravecchio

Strohwein

Superiore

Superiore Old Marsala (or SOM)

Torchiato

Vecchio

Vendemmia Tardiva

Verdolino

Vermiglio

Vino Fiore

Vino Novello/Novello

Vivace

Marque nationale

Appellation contrôlée

Appellation d'origine contrôlée

Vin de pays

Grand premier cru

Premier cru

Vin classé

Château

Denominação de origem (DO)

Denominação de origem controlada (DOC)

Indicação de proveniência regulamentada (IPR)

Vinho doce natural

Vinho generoso

Vinho regional

Colheita Selecionada

Crusted/Crusting

Escolha

Escuro
Fino
Garrafeira
Lágrima
Leve
Nobre
Reserva
Reserva velha (or grande reserva)
Solera
Super reserva
Superior
Affentaler
Hock
Liebfrau(en)milch
Moseltaler
Schilcher
Amontillado
Chacoli/Txakolina
Fino
Fondillon
Lágrima
Oloroso
Palo Cortado
Claret
Edelzwicker
Passe-tout-grains
Vin jaune
Vinsanto
Νυχτέρι
Amarone
Cannellino
Brunello
Est !Est ! !Est ! ! !
Falerno
Governo all'uso toscano
Gutturnio
Lacryma Christi
Lambiccato
Morellino

Recioto
 Sciacchetra (or Sciac-trà)
 Sforzato, Sfurzat
 Torcolato
 Vergine
 Vino Nobile
 Vin santo, Vino Santo/Vinsanto

Canteiro
 Frasqueira
 Ruby
 Tawny

Godina berbe, kojoj se doda, prema potrebi se dodaje izraz Late Bottle ili Character.

ii. Izrazi navedeni u člancima B i D

Popis A

Izrazi	Predmetna vina	Kategorija/kategorije proizvoda	Jezik
NJEMAČKA			
Qualitätswein	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Qualitätswein garantierten Ursprungs/Q.g.U.	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Qualitätswein mit Prädikat/ Q.b.A.m.Pr./ Prädikatswein	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs/Q.g.U.	sva	Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Auslese	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Beerenauslese	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Eiswein	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Kabinett	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Spätlese	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Trockenbeerenauslese	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Landwein	sva	Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	
Badisch Rotgold	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Klassik/Classic	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Ehrentrudis	Baden	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Riesling-Hochgewächs	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Schillerwein	Württemberg	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Weißherbst	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Winzersekt	sva	Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački

Izrazi	Predmetna vina	Kategorija/kategorije proizvoda	Jezik
AUSTRIJA			
Qualitätswein	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart/Prädikatswein	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Ausbruch/Ausbruchwein	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Auslese/Auslesewein	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Beerenauslese (Wein)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Eiswein	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Kabinett/Kabinettwein	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Schilfwein	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Spätlese/Spätlesewein	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Strohwein	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Trockenbeerenauslese	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Landwein	sva	Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	
Ausstich	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	njemački
Auswahl	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	njemački
Bergwein	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	njemački
Klassik/Classic	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Erste Wahl	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	njemački
Hausmarke	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	njemački
Heuriger	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	njemački
Jubiläumswein	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	njemački
Sturm	sva	Grožđani mošt tijekom vrenja s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	njemački
ŠPANJOLSKA			
Denominación de origen (DO)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski

Izrazi	Predmetna vina	Kategorija/kategorije proizvoda	Jezik
Denominación de origen calificada (DOCa)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Vino dulce natural	sva	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Vino generoso	(¹)	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Vino generoso de licor	(²)	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Vino de la Tierra	sva	Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	
Aloque	DO Valdepeñas	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Añejo	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	španjolski
Clásico	DO Abona DO El Hierro DO Lanzarote DO La Palma DO Tacoronte-Acentejo DO Tarragona DO Valle de Güimar DO Valle de la Orotava DO Ycoden-Daute-Isora	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Cream	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	English
Criadera	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Criaderas y Soleras	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Crianza	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Dorado	DO Rueda DO Malaga	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Gran Reserva	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
	Cava	Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Noble	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	španjolski

(¹) Predmetna vina su kvalitetna likerska vina proizvedena u određenim vinogradarskim područjima iz Priloga VI.L točke 8. Uredbe (EZ) br. 1493/1999.

(²) Predmetna vina su kvalitetna likerska vina proizvedena u određenim vinogradarskim područjima iz Priloga VI.L točke 11. Uredbe (EZ) br. 1493/1999

Izrazi	Predmetna vina	Kategorija/kategorije proizvoda	Jezik
Pajarete	DO Málaga	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Pálido	DO Condado de Huelva DO Rueda DO Málaga	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Primero de cosecha	DO Valencia	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Rancio	sva	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Raya	DO Montilla-Moriles	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Reserva	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Sobremadre	DO vinos de Madrid	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Solera	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Superior	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Trasañejo	DO Málaga	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Vino Maestro	DO Málaga	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Vendimia inicial	DO Utiel-Requena	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Viejo	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla) Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Vino de tea	DO La Palma	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
FRANCUSKA			
Appellation d'origine contrôlée	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Appellation contrôlée	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Appellation d'origine Vin délimité de qualité supérieure	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Vin doux naturel	AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de Saint Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Vin de pays	sva	Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	francuski

Izrazi	Predmetna vina	Kategorija/kategorije proizvoda	Jezik
Ambré	sva	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
	sva	Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	
Château	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Cinquième cru classé	AOC Haut-Médoc, Margaux, Saint Julien, Pauillac, Saint Estèphe, Pessac-Léognan	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Claret	AOC Bourgogne, AOC Bordeaux	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Clos	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Cru artisan	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, Saint Julien, Pauillac, Saint Estèphe	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Cru bourgeois	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, Saint Julien, Pauillac, Saint Estèphe	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Cru classé	AOC Côtes de Provence, Graves, Saint Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, Saint Julien, Pauillac, Saint Estèphe, Sauternes, Pessac-Léognan, Barsac	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Deuxième cru classé	AOC Haut-Médoc, Margaux, Saint Julien, Pauillac, Saint Estèphe, Pessac-Léognan	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Grand cru	AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de-Bèze, Mazoyères ou Charmes Chambertin, Latricières-Chambertin, Mazis Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes-Chambertin, Champagne, Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echezeaux, Grands Echezeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Bâtard-Montrachet, Bienvenues-Bâtard-Montrachet, Criots-Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée Saint Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, Saint Emilion	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski

Izrazi	Predmetna vina	Kategorija/kategorije proizvoda	Jezik
Grand cru classé	Saint Emilion Grand Cru	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Hors d'âge	AOC Rivesaltes	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Premier cru	AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, Côtes de Brouilly, Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey Saint Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesses, Pommard, Puligny-Montrachet, Rully, Santenay, Savigny-lès-Beaune, Saint Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Premier cru classé	AOC Haut-Médoc, Margaux, Saint Julien, Pauillac, Saint Estèphe, Pessac-Léognan	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Premier grand cru classé	Saint Emilion Grand Cru	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Primeur	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	francuski
Quatrième cru classé	AOC Haut-Médoc, Margaux, Saint Julien, Pauillac, Saint Estèphe, Pessac-Léognan	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Rancio	AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Schillerwein	AOC Alsace	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Sélection de grains nobles	AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Sainte Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Sur lie	AOC Muscadet, Muscadet — Côteaux de la Loire, Muscadet — Côtes de Grandlieu, Muscadet — Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla) Vin de pays d'Oc und Vin de pays des Sables du Golfe du Lion	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	francuski
Troisième cru classé	AOC Haut-Médoc, Margaux, Saint Julien, Pauillac, Saint Estèphe, Pessac-Léognan	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski

Izrazi	Predmetna vina	Kategorija/kategorije proizvoda	Jezik
Tuilé	AOC Rivesaltes	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Vendange tardive	AOC Alsace, Jurançon	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Villages	AOC Anjou, Beaujolais, Côtes de Beaune, Côtes de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Vin de paille	AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski

GRČKA

Ονομασία Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (registered designation of origin)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	grčki
Ονομασία Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (superior quality designation of origin)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	grčki
Οίνος γλυκός φυσικός (natural sweet wine)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céphalonie), Σάμος (Samos), Σητεία (Sitia), Δαφνες (Dafnès), Σαντορίνη (Santorini)	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	grčki
Οίνος φυσικός γλυκός (naturally sweet wine)	Vins de paille: Κεφαλληνίας (de Céphalonie), Δαφνες (de Dafnès), Λήμνου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου-Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμος (de Samos), Σητεία (de Sitia), Σαντορίνη (Santorini)	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	grčki
Ονομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi)	sva	Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	grčki
Τοπικός Οίνος (local wine)	sva	Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	grčki
Αγρέπαυλη (Agrepavlis)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	grčki
Αμπέλι (Ampeli)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	grčki
Αμπελώνας (ες) (Ampelonas (es))	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	grčki
Αρχοντικό (Archontiko)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	grčki

Izrazi	Predmetna vina	Kategorija/kategorije proizvoda	Jezik
Κάβα ⁽¹⁾ (Cava)	sva	Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	grčki
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand cru)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	grčki
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand reserve)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	grčki
Κάστρο (Kastro)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	grčki
Κτήμα (Ktima)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	grčki
Λιαστός (Liaustos)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	grčki
Μετόκι (Metochi)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	grčki
Μοναστήρι (Monastiri)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	grčki
Νάμα (Nama)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	grčki
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	grčki
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	grčki
Πύργος (Pyrgos)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	grčki
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Reserve)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	grčki
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Old reserve)	sva	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	grčki
Βερντέα (Verntea)	Zakynthos	Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	grčki
ITALIJA			
Denominazione di Origine Controllata	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Groždani mošt tijekom vrenja s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	talijanski

(1) Zaštita izraza „Cava” ne dovodi u pitanje zaštitu oznake zemljopisnog podrijetla koja se primjenjuje na kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima „Cava”.

Izrazi	Predmetna vina	Kategorija/kategorije proizvoda	Jezik
Denominazione di Origine Controllata e Garantita	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Groždani mošt tijekom vrenja s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	talijanski
Vino dolce naturale	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Indicazione geografica tipica (IGT)	sva	Stolno vino, polupjenušavo vino, likersko vino, wine of overripe grapes i Groždani mošt tijekom vrenja s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	talijanski
Landwein	Vina s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla) proizvedena u Autonomnoj pokrajini Bolzanu	Stolno vino, polupjenušavo vino, likersko vino, wine of overripe grapes i Groždani mošt tijekom vrenja s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	njemački
Vin de pays	Vina s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla) proizvedena u regiji Aosti	Stolno vino, polupjenušavo vino, likersko vino, wine of overripe grapes i Groždani mošt tijekom vrenja s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	francuski
Alberata/Vigneti ad alberata	DOC Aversa	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Ambra	DOC Marsala	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Ambrato	DOC Malvasia delle Lipari DOC Vernaccia di Oristano	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Anno	DOC Controguerra	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Apianum	DOC Fiano di Avellino	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	latinski
Auslese	DOC Caldaro/Caldaro classico — Alto Adige	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Barco Reale	DOC Barco Reale di Carmignano	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Buttafuoco	DOC Oltrepò Pavese	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Cacc'e mitte	DOC Cacc'e Mitte di Lucera	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Cagnina	DOC Cagnina di Romagna	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Cerasuolo	DOC Cerasuolo di Vittoria DOC Montepulciano d'Abruzzo	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Chiarretto	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	talijanski
Ciaret	DOC Monferrato	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Château	DOC oznaka izvornosti iz regije Aoste	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski

Izrazi	Predmetna vina	Kategorija/kategorije proizvoda	Jezik
Classico	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Dunkel	DOC Alto Adige DOC Trentino	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Fine	DOC Marsala	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Fior d'Arancio	DOC Colli Euganesi	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	talijanski
Falerio	DOC Falerio dei colli Ascolani	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Flétri	DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Garibaldi Dolce/GD	DOC Marsala	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Italia Particolare/IP	DOC Marsala	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Klassisch/Klassisches Ursprungsgebiet	DOC Caldaro DOC Alto Adige (Santa Maddalena e Terlano)	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Kretzer	DOC Alto Adige DOC Trentino DOC Teroldego Rotaliano	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Lacrima	DOC Lacrima di Morro d'Alba	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
London Particular/LP/Inghilterra	DOC Marsala	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Occhio di Pernice	DOC Bolgheri, Vin Santo di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Montereio di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Oro	DOC Marsala	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Pagadebit	DOC pagadebit di Romagna	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Passito	sva	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	talijanski
Ramie	DOC Pinerolese	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Rebola	DOC Colli di Rimini	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Riserva	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Rubino	DOC Marsala DOC Rubino di Cantavenna DOC Teroldego Rotaliano	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Sangue di Giuda	DOC Oltrepò Pavese	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski

Izrazi	Predmetna vina	Kategorija/kategorije proizvoda	Jezik
Scelto	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Spätlese	DOC and IGT de Bolzano	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	njemački
Soleras	DOC Marsala	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Stravecchio	DOC Marsala	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Strohwein	DOC and IGT de Bolzano	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	njemački
Superiore	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Superiore Old Marsala (or SOM)	DOC Marsala	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Torchiato	DOC Colli di Conegliano	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Vecchio	DOC Rosso Barletta, Agliamico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Vendemmia Tardiva	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	talijanski
Verdolino	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	talijanski
Vermiglio	DOC Colli Etruria	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Vino Fiore	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Vino Novello/Novello	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	talijanski
Vivace	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	talijanski
LUKSEMBURG			
Marque nationale	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Appellation contrôlée	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Appellation d'origine contrôlée	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Vin de pays	sva	Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	francuski
Grand premier cru	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Premier cru	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Vin classé	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Château	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski

Izrazi	Predmetna vina	Kategorija/kategorije proizvoda	Jezik
PORTUGAL			
Denominação de origem (DO)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	portugalski
Denominação de origem controlada (DOC)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	portugalski
Indicação de proveniência regulamentada (IPR)	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	portugalski
Vinho doce natural	sva	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	portugalski
Vinho generoso	DO Porto, Madeira, Moscatel de Setubal, Carcavelos	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	portugalski
Vinho regional	sva	Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	portugalski
Colheita Seleccionada	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	portugalski
Crusted/Crusting	DO Porto	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	English
Escolha	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	portugalski
Escuro	DO Madeira	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	portugalski
Fino	DO Porto DO Madeira	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	portugalski
Garrafeira	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	portugalski
Lágrima	DO Porto	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	portugalski
Leve	Estremadura, Ribatejano	Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	portugalski
	DO Madeira, DO Porto	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	
Nobre	DO Dão	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	portugalski
Reserva	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	portugalski
Reserva velha (oder grande reserva)	DO Madeira	Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	portugalski
Solera	DO Madeira	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	portugalski
Super reserva	sva	Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	portugalski
Superior	sva	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima, Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	portugalski

Popis B

Izrazi	Predmetna vina	Kategorija/kategorije proizvoda	Jezik
NJEMAČKA			
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz/Bühl, Bühlertal, Neuweiler/Baden-Baden	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Hock	Rhein,	Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	njemački
	Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	
Liebfrau(en)milch	Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
Moseltaler	Mosel-Saar-Ruwer	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački
AUSTRIJA			
Schilcher	Steiermark	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	njemački
ŠPANJOLSKA			
Amontillado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Chacoli/Txakolina	DO Chacoli de Bizkaia DO Chacoli de Getaria DO Chacoli de Alava	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Fino	DO Montilla Moriles DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Fondillon	DO Alicante	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Lágrima	DO Málaga	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Oloroso	DO Málaga DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla-Moriles	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
Palo Cortado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla-Moriles	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	španjolski
FRANCUSKA			
Claret	AOC Bordeaux	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Edelzwicker	AOC Alsace	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	njemački

Izrazi	Predmetna vina	Kategorija/kategorije proizvoda	Jezik
Passe-tout-grains	AOC Bourgogne	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
Vin jaune	AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	francuski
GRČKA			
Vinsanto	ΟΠΑΠ Santorini	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	grčki ⁽¹⁾
Νυχτέρι	ΟΠΑΠ Santorini	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	grčki
ITALIJA			
Amarone	DOC Valpolicella	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Cannellino	DOC Frascati	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Brunello	DOC Brunello de Montalcino	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Est !Est ! !Est ! ! !	DOC Est !Est ! !Est ! ! ! di Montefiascone	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	latinski
Falerno	DOC Falerno del Massico	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Governo all'uso toscano	DOCG Chianti und Chianti Classico	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
	IGT Colli della Toscana Centrale	Stolno vino s OZP-om (oznakom zemljopisnog podrijetla)	
Gutturnio	DOC Colli Piacentini	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i kvalitetno polupjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Lacryma Christi	DOC Vesuvio	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Lambiccato	DOC Castel San Lorenzo	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Morellino	DOC Morellino di Scansano	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Recioto	DOC Valpolicella	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
	DOC Gambellara	Kvalitetno pjenušavo vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	
	DOCG Recioto di Soave		
Sciaccetrà (or Sciac-trà)	DOC Cinque Terre DOC Riviera Ligure di Ponente	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Sforzato, Sfurzat	DO Valtellina	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Torcolato	DOC Breganze	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Vergine	DOC Marsala DOC Val di Chiana	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima i Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
Vino Nobile	Vino Nobile di Montepulciano	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski

⁽¹⁾ Naziv „vinsanto”, pisan latinicom, zaštićen je.

Izrazi	Predmetna vina	Kategorija/kategorije proizvoda	Jezik
Vin santo/Vino Santo/Vinsanto	DOC and DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinevole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Montereio di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino	Kvalitetno vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	talijanski
PORTUGAL			
Canteiro	DO Madeira	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	portugalski
Frasqueira	DO Madeira	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	portugalski
Ruby	DO Porto	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	English
Tawny	DO Porto	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	English
Godina berbe, kojoj se doda, prema potrebi se dodaje izraz Late Bottle ili Character.	DO Porto	Kvalitetno likersko vino proizvedeno u određenim vinogradarskim područjima	English

*Dodatak 2.***Izrazi navedeni u članku C stavku 3.****1. Izrazi na engleskom**

Icewine

Icewine dosage; dosage of Icewine

Sparkling Icewine

VQA

Vintners Quality Alliance

Late harvest, late harvested

Select late harvest

Special select late harvest

Sweet reserve

Viticultural area

Designated viticultural area

Botrytised, botrytis affected, BA

Estate bottled

Vineyard

Domicile

Dosage

Regional wine

Carbonic maceration

Classic method

Classical method

Traditional method

Charmat method

Tirage Liqueur (in relation to sparkling wine)

Fermented in this bottle

Noble rot

Sparkling wine

Natural

Meritage

Winter harvest

Autumn harvest

2. Izrazi na francuskom

Vin de glace

Dosage de vin de glace

Vin de glace mousseux

VQA

Vendange tardive, vendangé tardivement

Sélection de vendange tardive

Sélection spéciale de vendange tardive

Jus de raisin de réserve

Château

Clos

Région viticole

Région viticole désignée

Botrytisé

Mis en bouteille à la propriété

Vignoble

Domicile

Dosage, liqueur d'expédition

Vin régional/vin de région

Macération carbonique

Méthode classique

Méthode traditionnelle

Méthode charmat

Liqueur de tirage (dans le vin mousseux)

Fermenté dans la bouteille

Pourriture noble

Sur lie

Vin mousseux

Naturel

Méritage

Vendange d'hiver

Vendange d'automne

Vin du curé

Blanc de blancs

Blanc de noirs

Rosé

Méthode cuve close

Cuvée, première cuvée

Nouveau

3. **Izrazi na latinskom**

Botrytis cinerea

4. **Izrazi definirani za potrebe članka C**

4.1. Upućivanje, na engleskom ili francuskom, na:

- starenje ili vrenje u bačvama, uključujući izraze „oaked”, „oak aged”, „barrel aged”, „oak”, „barrel fermented”, „barrique fermented”, „barrique”,
- starenje ili vrenje koje se ne odvija u drvenim spremnicima ili pomoću iverja ili čestica, uključujući izraze „inox”, „stainless steel”, „unoaked” i „non-oak”.

4.2. Ostali izrazi povezani s proizvodnjom vina, kao što su „aged”, „unfiltered”, „unfiltered with lees” i „disgorging” te ostali uobičajeni izrazi u proizvodnji vina s njihovim običnim značenjem.

Dodatak 3.

1. Izrazi na engleskom

Reserve

Grand Reserve

Sussreserve

Proprietor's reserve

Proprietor's grand reserve

Private Reserve

Special

Classic

kojem mogu prethoditi izrazi „Barrel”,
„Premium” ili „Vineyard”

Proprietor's selection

Cool Climate Wine

Old vines

Fine

Noble

Vineyard

Appellation

Sub-appellation

Superior

Hybrid

Stave(s)

Grape Variety

Estate

2. Izrazi na francuskom

Domaine

Cru

Terroir

Cépage

Propriété

Appellation

Vieilles vignes

Classique

Réserve

Grande réserve

Réserve privée

Réserve du propriétaire

Spéciale

Supérieure

Fine

Noble

Vignoble

Fumé

3. Izrazi na talijanskom

kojem može prethoditi izraz „Vino”

4. Izrazi na latinskom

Vinifera

*Dodatak 4.***1. Izrazi na francuskom**

Château

Clos

Sur lie

Vendange tardive

2. Izrazi na engleskom

Regional wine

Dodatak 5.

SORTE IZ ČLANKA C STAVKA 3.

Sorte vinove loze i sinonimiSorte *Vitis vinifera**Osnovni naziv/sinonim(i)*

Abondant

Abouriou

Agria

Aléatico

Aligoté/Alfonse Lavallée

Altesse

Aramon Blanc

Aramon Gris

Aramon

Aranel

Arbane

Arinarnoa

Arriloba

Arrouya

Arrufiac

Aubin

Aubin Vert

Aubun

Auxerrois/Pinot Auxerrois

Bacchus

Bachet

Barbaroux

Baroque

Béclan

Béquignol

Biancu Gentile

Blanc Dame

Blauburger

Blaufrankisch

Bouchalès

Bouillet

Bouquettraube

Bourboulenc

Brachet

Brun argenté

Cabernet Franc ⁽¹⁾Cabernet Sauvignon ⁽¹⁾

Caladoc

Calitor

Camaralet de Lasseube

Carcajolo Blanc

Carcajolo

Carmenère

Castets

César

Chardonnay

Chasan

Chardonnay Musqué

Chasselas/Chasselas Doré

Chasselas Rose

Chatus

Chenanson

Chenin Blanc/Chenin

Cinsaut

Clairette

Clairette Rose

Clarín

Claverie

Colombard/French Colombard

Colombaudo

Corvina

Cot

Counoise

Courbu

Courbu Noir

Crouchen

Dolcetto

Dornfelder

Dunkelfelder

Dunstan

Egiodola

Ehrenfelser

Ekigaina

Elbling

Etraire de la Dui

Faberrebe

Fer

Feunate

⁽¹⁾ Izraz „Cabernet” može se koristiti kao sinonim za Cabernet Franc ili Cabernet Sauvignon ako su te dvije sorte pomiješane kako bi se proizvelo jednosortno vino ili ako bi kombinirana količina obiju sorti omogućila njegovo korištenje u vinu od dvije ili tri sorte.

Folle Blanche	Malvasia/Malvasia Bianca
Franc Noir de la Haute-Saône	Mancin
Freisamer	Manseng Noir
Fuella Nera	Marsanne
Furmint	Marselan
Gamay de Bouze	Matsvani
Gamay de Chaudenay	Mauzac
Gamay Fréaux	Mauzac Rose
Gamay Noir/Gamay	Mayorquin
Ganson	Melon
Garganega	Mérille
Gascon	Merlot Blanc
Genovèse	Merlot
Gewürztraminer	Meslier Saint-François
Goldburger	Milgranet
Goldriesling	Molette
Gouget	Mollard
Graisse	Mondeuse Blanche
Gramon	Mondeuse
Grassen	Monerac
Grenache Blanc	Montils
Grenache Gris	Morescono
Grenache	Morio-Muscat ⁽¹⁾
Gringet	Monrastrel
Grolleau Gris	Mourvaison
Grolleau	Mourvèdre
Gros Manseng	Mouyssaguès
Gros Vert	Mtsvane/Matsvani
Grüner Veltliner/Veltliner	Müller-Thurgau/Riesling x Sylvaner
Gutedel Weis	Muscadelle
Helfensteiner	Muscardin
Heroldrebe	Muscat à Petits Grains Blancs ⁽¹⁾
Jacquère	Muscat à Petits Grains Roses ⁽¹⁾
Joubertin	Muscat à Petits Grains Rouges ⁽¹⁾
Kerner/Trollinger x Riesling	Muscat Blanc ⁽¹⁾ Muskateller, Gelber Muskateller
Knipperlé	Muscat d'Alexandrie ⁽¹⁾
Lauzet	Muscat de Hambourg ⁽¹⁾
Lemberger/Limberger, Blaufränkisch	Muscat Ottonel ⁽¹⁾
Len de l'El	Nebbiolo
Liliorila	Négrette
Listan	Nielluccio
Lledoner Pelut	Noir Fleurien
Macabeu	Ondenc
Madeleine Angevine	Optima
Madeleine Sylvaner	Oraniensteiner
Malbec	

⁽¹⁾ Izraz „Muscat“ može se koristiti kao sinonim za bilo koju sortu muškatoznog grožđa vrste *Vitis vinifera* za proizvodnju jednosortnog vina ili za bilo koju mješavinu sorti muškatoznog grožđa vrste *Vitis vinifera* ako bi njihova kombinirana količina omogućila njihovo korištenje u vinu od jedne, dvije ili tri sorte.

Ortega	Schönburger
Pagadebiti	Segalin
Pascal	Select
Perdea	Semebat
Perle of C'saba/Pearl of C'saba	Sémillon
Persan	Sereksia Chornaya
Petit Courbu	Servanin
Petit Manseng	Servant
Petit Meslier	Siegerrebe
Petit Verdot	Saint Laurent
Petite Sirah	Sylvaner/Silvaner
Pineau d'Aunis	Syrah/Shiraz, Sirah
Pinot Blanc/Weissburgunder, Pinot Bianco	Tannat
Pinot Gris/Pinot Grigio	Tempranillo
Pinot Meunier/Meunier	Téoulier
Pinot Noir/Spätburgunder	Terret Blanc
Pinotage	Terret Gris
Piquepoul Blanc	Terret Noir
Piquepoul Gris	Tibouren
Piquepoul Noir	Tourbat
Plant Droit	Traminer
Portan	Trebbiano
Poulsard	Tressot
Précoce Bousquet	Trollinger/Black Hamburg, Grossvernatsch, Schiava Grossa
Précoce de Malingre	Trousseau
Prunelard	Ugni Blanc
Raffiat de Moncade	Valdigué
Refosco Grosse/Syrak	Veltliner Rouge Précoce
Reichensteiner	Verdesse
Riesling	Vermantino
Riesling x Traminer ⁽¹⁾	Viognier
Rkatsiteli	Welschriesling/Riesling Italico
Romorantin	Zefir
Rotberger	Zengo
Roublot	Zinfandel
Roussanne	Zweigelt/Zweigeltrebe
Roussette d'Ayze	
Sacy	Sorte križanci između vrsta
Saint-Pierre Doré	Osnovni naziv/sinonim(i)
Samtrot	
Sangiovese	Alden
Sauvignon	Alpha
Sauvignon Blanc/Fumé Blanc	Alwood
Sauvignon Gris	Athens
Sauvignon Vert	Aurelia/Dunstan 56
Savagnin Blanc	Aurore/Aurora
Savagnin Rose	Bachman's Early
Scheurebe	Baco Noir

⁽¹⁾ Mora biti Riesling x Traminer 25/4.

Bath	Festival
Beloglaska	Festivee
Bergonia	Flora
Beta	Florental
Bianca	Frankuthaler
Black Eagle	Fredonia
Bluebell	Frontenac
Bluestar	Garonnet
Brandis	Germanica
Brant	Glenora
Brighton	Gliche
Bronx Seedless	Golden Muscat
Buffalo	Green
Campbell Early	Herbert
Canada Muscat	Himrod
Canadice	Horizon
Carmine	Humbert Chapon
Cascade	Ibrida Moschini
Castel	Institut/Kuhlmann 482-2
Castor	Interlaken
Catawba	Iona
Cayuga White	Ives
Century	Jubileum
Chardonnell	Karelin
Chambourcin	Kay Gray
Chancellor/Chancellor Noir	Kendaia
Chelois	Koret
Clinton	Kultezhinski
Colobel	L'Acadie Blanc
Concord	Lacrosse
Cook	Lady Patricia
Couderc Muscat/Muscat du Moulin, Couderc	Lakemount
Dalniewostoznyd Ramming	Landal
De Chaunac	Landot
Delaware	Le Colonel
Delight	Le Commandant
Diamond	Le General
Diana	Léon Millot/Millot
Dunkirk	Lomanto
Dutchess	Lopeared
Earlihane	Louise Swenson
Einsat Seedless	Lucy Kuhlman
Elvira	MacGregor
Ennoir	Maréchal Foch/Foch
Eona	Mars
Excelsior	Melody
	Michurinetz
	Monticello
	Moored

Muscat du Moulin	Sovereign Coronation
Muska	Sovereign Jade
Naples	Sovereign Opal
New York Muscat	Sovereign Noir
Niagara	Sovereign Rose
Nimrang	Sovereign Tiara
Noah	Steuben
Norakert	Suffolk Red
Oberlin Noir	Suputinskii Belyi
Oriental	Suputinskii Rannii
Othello	Swenson Red
Patricia	Swenson White
Perle of Zala	Tajoznytilzumrud
Pirobella	Tehere dore
Pollux	Tira
Pougette Musque	Totmur
Prarie Star	Traminette
Precoce de Malingre	Triumph von Elsas
Price	Troubadour
Pslanka	Valeria
Ramming's Suputinskij	Valiant
Rauschling	Van Buren
Ravat Noir/Ravat 262	Vandal-Cliché
Rayon d'Or	Vanessa
Reliance	Varousset
Remaily Seedless	Veeblanc
Roides Blanc/Gaillard 157, Madame Girerd	Veeport
Romulus	Vegennes
Rosette/Seibel 1000	Ventura
Rougeon	Venus
Rubilande	Verdelet
Rudilen 60	Vidal Blanc/Vidal
Sainte-Croix	Vignoles Ravat
Saint Pépin	Villard Blanc
Schuyler	Villard Noir
Seneca	Vincent
Severny	Vinered
Seyval Blanc/Seyval	Vivant
Seyval Noir	Watkins
Sheridan	Westfield
Shimek	White Subutinskij
Shultz	Wiley's White
Siegfriedrebe/Siegfried Rebe, Siegfried	Yates
Sovereign Charter	Zariaswiewiera

*PRILOG VI.***NADLEŽNA TIJELA**

- (a) British Columbia Wine Institute (pravila VQA);
- (b) Vintners Quality Alliance Ontario (pravila VQA).

PRILOG VII.

O UTVRĐIVANJU POSTUPKA U SLUČAJU UPUĆIVANJA NA ARBITRAŽU

1. Za ispitivanje problema imenuju se tri arbitra. Arbitri moraju biti visokokvalificirani vladini ili nevladini stručnjaci za međunarodno trgovačko pravo ili za međunarodnu trgovinsku politiku, o čijoj nepristranosti nema nikakve sumnje.
 2. U slučaju upućivanja na arbitražu u skladu s člankom 8. arbitri moraju biti stručnjaci za područje enologije s međunarodnim ugledom o čijoj nepristranosti nema nikakve sumnje.
 3. Po upućivanju spora na arbitražu u skladu s člankom 8. ili člankom 29. ugovorna stranka obavješćuje drugu ugovornu stranku o odabiru arbitra. U roku od 30 dana od te obavijesti potonja ugovorna stranka odabire drugog arbitra te o tom odabiru obavješćuje prvu spomenutu ugovornu stranku.
 4. Ugovorne stranke zajedno u roku od 30 dana od imenovanja drugog arbitra odabiru trećeg arbitra.
 5. Ako ugovorne stranke nisu u razdoblju od 30 dana iz stavka 4. u mogućnosti odabrati trećeg arbitra, potrebna imenovanja, na zahtjev bilo koje ugovorne stranke, u roku od 60 dana vrši predsjednik ili član Međunarodnoga suda pravde primjenjujući kriterije iz stavaka 2. i 3. ovog Priloga, u skladu s postupkom Suda.
 6. Ugovorne stranke se u roku od 30 dana od odabira trećeg arbitra usuglašavaju o poslovniku arbitražnog postupka. Ako se ne uspiju usuglasiti o tom poslovniku, tri arbitra u roku od 30 dana utvrđuju poslovnik koji će primjenjivati.
 7. Osim ako se ugovorne stranke u roku od 90 dana od primitka obavijesti sukladne članku 29. stavku 3. suglase drukčije, opseg poslova arbitara bit će:

„U svjetlu relevantnih odredaba ovog Sporazuma, ispitati slučaj upućen na arbitražu (kao što je opisano u obavijesti iz članka 29. stavka 3.) te pripremiti onakve nalaze, odluke i preporuke kakve su predviđene stavkom 8. ovog Priloga.”
 8. Tri arbitra u roku od najviše 90 dana od imenovanja trećeg arbitra donose odluke u vezi s predmetnim problemom. Te odluke moraju se donijeti većinom glasova. Arbitri u svojim odlukama moraju posebno izložiti:
 - (a) nalaze iz zakona i činjenica, skupa s razlozima za njih;
 - (b) odluku o tome je li sporna mjera u suprotnosti s obvezama iz ovog Sporazuma ili, u slučaju problema upućenog na arbitražu u skladu s člankom 8., svoju odluku o tome ispunjava li enološki postupak, prerada ili izmjena iz obavijesti zahtjeva iz članka 6. stavka 2. točaka (a) i (b);
 - (c) možebitne preporuke za rješavanje spora.
 9. Troškove arbitara u jednakim dijelovima snose ugovorne stranke. Naknade i troškovi arbitara podliježu planu koji utvrđuje zajednički odbor.
-

PRILOG VIII.

O UTVRĐIVANJU IZMJENA SPORAZUMA OD 28. VELJAČE 1989. IZMEĐU EUROPSKE EKONOMSKE ZAJEDNICE I KANADE O TRGOVINI JAKIM ALKOHOLNIM PIĆIMA**Članak A**

Sporazum od 28. veljače 1989. između Europske ekonomske zajednice i Kanade o trgovini jakim alkoholnim pićima mijenja se kako je niže utvrđeno.

Članak B

U članku 1.:

- (a) brišu se definicije za „distribuciju”, „miješano vino”, „100 % kanadsko vino”, „razlika pri povišenju cijena”, „nacionalni tretman” i „Ontario brandy”;
- (b) izraz „osnovna cijena” zamjenjuje se izrazom „ishodišna cijena”;
- (c) dodaju se sljedeće definicije za „vrijednost razlike u usluzi” i „trgovina na malo”:

„— vrijednost razlike u usluzi” znači iznos za koji se cijena usluge povezane s uvezenim proizvodom razlikuje od cijena usluge povezane sa sličnim domaćim proizvodom,

„— trgovina na malo” znači opskrba konačnog potrošača jakim alkoholnim pićima ili prodaja jakih alkoholnih pića restoranu, baru, klubu ili drugoj ustanovi ovlaštenoj za točenje alkohola.

Članak C

Članak 2. (Jaka alkoholna pića) zamjenjuje se sljedećim člankom:

„Članak 2.

Nacionalni tretman i tretman najpovlaštenije države

1. Nadležna tijela Kanade dodjeljuju nacionalni tretman i tretman najpovlaštenije države jakim alkoholnim pićima koja su proizvod Zajednice u skladu sa Sporazumom o WTO-u. Za provincije, nacionalni tretman i tretman najpovlaštenije države znači tretman koji nije povlašten manje od najpovlaštenijeg tretmana kojeg ta provincija dodjeljuje bilo kojoj sličnoj robi koja je proizvod Kanade ili bilo koje treće zemlje.

2. Odstupajući od stavka 1., nadležna tijela Kanade mogu nastaviti primjenjivati mjeru koja je u njihovim pojedinačnim

nadležnostima, pod uvjetom da se provodi na način koji je sukladan kanadskom pravu:

- (a) ograničavanje prodaje destilerijama ili vinarijama u njihovim prostorima jakih alkoholnih pića ili vina koja su ondje proizvedena na cijene koje nisu niže od cijena jakih alkoholnih pića ili vina koja se prodaju na prodajnim mjestima koja su na raspolaganju proizvodu iz Zajednice;
- (b) zahtjev da privatne prodavaonice vina u Ontariju i Britanskoj Kolumbiji prodaju samo vina koja su proizvele kanadske vinarije;
- (c) zahtjev da se, uz postojeću iznimku osam robnih marki vina koja nose oznaku podrijetla, vina bez oznake podrijetla i bez oznake naziva sorti koja se u skladu s primjenjivim propisima prodaju u trgovinama mješovitom robom u Québecu, pune u Québecu, pod uvjetom da se za prodaju vina koje je proizvedeno u Zajednici osiguraju alternativna prodajna mjesta, neovisno o tome puni li se to vino u Québecu ili ne.”

Članak D

Članak 3. (Pivo) zamjenjuje se sljedećim člankom:

„Članak 3.

Oznake zemljopisnog podrijetla

1. Nadležna tijela Kanade ne smiju uvrstiti na popis ili prodavati vina ili jaka alkoholna pića koja su nepravilno označena oznakom zemljopisnog podrijetla koja je zaštićena prema kanadskom pravu.

2. Nadležna tijela Kanade, u vršenju svih funkcija u vezi s kupnjom i prodajom vina, ne odustaju od svojih pravila o kupnji ili od politike u vezi s oznakama zemljopisnog podrijetla Zajednice tako da ne prodaju vina koja nemaju podrijetlo u mjestu naznačenom predmetnim imenom ako to nisu činila 1. studenoga 2002.”

Članak E

Članak 4. (Vino) zamjenjuje se sljedećim člankom:

„Članak 4.

Tretman trgovine

Nadležna tijela Kanade se u vršenju svojih obveza u pogledu kupnje, distribucije i prodaje na malo proizvoda Zajednice drže odredbi članka XVII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) koje se odnose na državna trgovačka poduzeća,

posebno da takve odluke isključivo donose u skladu s potrebama tržišta te da poduzećima iz Zajednice pružaju odgovarajuću mogućnost sudjelovanja u takvim kupnjama u skladu s uobičajenom poslovnom praksom."

Članak F

Dodaje se članak 4.a:

„Članak 4.a

Određivanje cijena

1. Nadležna tijela Kanade osiguravaju da su sva poskupljenja, cijene usluga ili druge mjere za određivanje cijena nediskriminacijske, da se primjenjuju na svu maloprodaju te da su u skladu s člankom 2.

2. Vrijednost razlike u usluzi može se primijeniti na proizvode iz Zajednice samo ako ta vrijednost nije veća od dodatnih troškova koji su nužno povezani s prodajom proizvoda iz Zajednice, vodeći računa o dodatnim troškovima koji nastaju između ostalog, zbog načina i brzine dostave.

3. Vrijednost razlike u usluzi u skladu sa standardnim računovodstvenim postupcima odobravaju neovisni revizori na temelju revizije izvršene na zahtjev u roku od jedne godine nakon stupanja na snagu Sporazuma između Europske zajednice i Kanade o trgovini jakim alkoholnim pićima, a nakon toga na zahtjev u razmacima od najmanje četiri godine. Te revizije će biti na raspolaganju Zajednici u roku od jedne godine od podnošenja zahtjeva."

Članak G

Članak 5. stavak 2. točka (b) zamjenjuje se sljedećim člankom:

„(b) u slučaju odbijanja uvrštenja na popis ili odluke o skidanju s popisa, razloge za te odluke u pisanom obliku;"

Članak H

Članak 7. (Odnos prema GATT-u) zamjenjuje se sljedećim člankom:

„Članak 7.

Završne odredbe

1. Stranke zadržavaju svoja prava i obveze prema Sporazumu o WTO-u.

2. Ništa iz ovog Sporazuma ne dovodi u pitanje prava dobavljača, njegovog agenta ili druge zainteresirane stranke u skladu s kanadskim pravom.

3. Odredbe ovog Sporazuma neće vrijediti za tijelo kanadske provincije ako to tijelo ne koristi svoje ovlasti za upravljanje izborom i maloprodajom proizvoda."

Članak I

U članku 8.:

1. zadnja rečenica drugog podstavka glasi:

„Može ga raskinuti bilo koja stranka uz obavijest godinu dana unaprijed;"

2. dodaje se sljedeći podstavak:

„Ako bilo koja stranka raskine Sporazum između Europske zajednice i Kanade o trgovini jakim alkoholnim pićima, takav raskid također znači istodobni raskid ovog Sporazuma."

Članak J

Brišu se prilozi A, B, C i D.

ZAVRŠNI AKT

Opunomoćenici

EUROPSKE ZAJEDNICE

i

KANADE,

na sastanku održanom u Niagara-on-the-Lakeu dana 16. rujna 2003. za potpisivanje Sporazuma između Europske zajednice i Kanade o trgovini vinima i jakim alkoholnim pićima,

usvojili su dolje navedene Zajedničke izjave priložene ovom Završnom aktu:

- Zajednička izjava o pravilima podrijetla,
- Zajednička izjava o pregovorima unutar WTO-a,
- Zajednička izjava o označivanju,
- Zajednička izjava o prodajnim mjestima,
- Zajednička izjava o izrazu „Highland Whisky”,

i primili na znanje dolje navedene izjave koje su priložene ovom Završnom aktu:

- Izjava Zajednice o oznakama zemljopisnog podrijetla,
- Izjava Kanade o oznakama zemljopisnog podrijetla.

Realizado en dos ejemplares en Niagara-on-the-Lake, el dieciseis de septiembre de 2003.

Udfærdiget i to eksemplarer i Niagara-on-the-Lake, den sekstende september 2003.

Geschehen zu Niagara-on-the-Lake, am sechzehnten September 2003 in zwei Urschriften.

Έγινε σε δύο πρωτότυπα, στο Niagara-on-the-Lake, στις δέκα έξι Σεπτεμβρίου 2003.

Done in duplicate, at Niagara-on-the-Lake, this sixteenth day of September 2003.

Fait en double exemplaire, à Niagara-on-the-Lake, ce seizième jour de septembre 2003.

Fatto in duplice copia a Niagara-on-the-Lake, addì sedici settembre 2003.

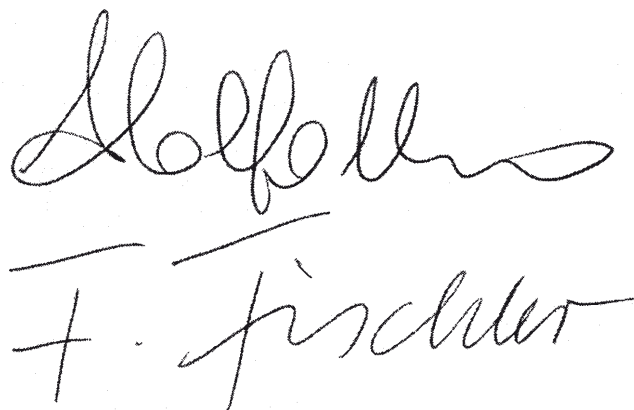
Gedaan te Niagara-on-the-Lake, de zestiende september 2003, in twee exemplaren.

Feito em duplo exemplar em Niagara-on-the-Lake, em dezasseis de Setembro de 2003.

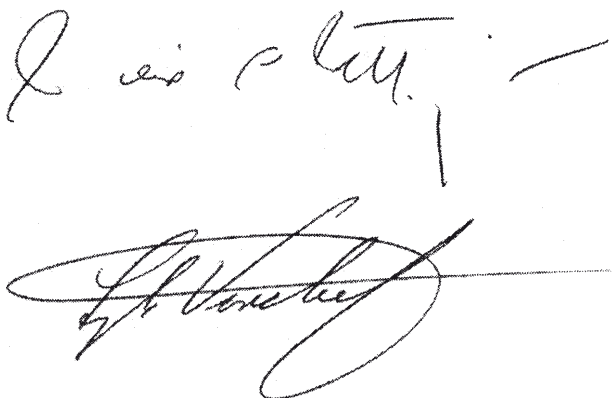
Tehty kahtena kappaleena, Niagara-on-the-Lake:ssa, kuudentenatoista päivänä syyskuuta 2003.

Detta avtal har upprättats i två exemplar i Niagara-on-the-Lake, den sextonde september 2003.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

Handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. Fischer'.

Por el Gobierno de Canadá
For Canadas regering
Für die Regierung Kanadas
Για την κυβέρνηση του Καναδά
For the Government of Canada
Pour le gouvernement du Canada
Per il governo del Canada
Voor de Regering van Canada
Pelo Governo do Canadá
Kanadan hallituksen puolesta
På Kanadas regerings vägnar

Handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. Fischer'.

ZAJEDNIČKA IZJAVA**o pravilima podrijetla**

Ugovorne stranke sporazumne su se savjetovati o pitanju pravila podrijetla u odnosu na vino nakon zatvaranja pregovora u sklopu programa WTO-a za usklađivanje nepreferencijalnih pravila podrijetla s ciljem odražavanja ishoda pregovora u ovom Sporazumu.

ZAJEDNIČKA IZJAVA**o pregovorima unutar WTO-a**

Ugovorne stranke izjavljuju da odredbe ovog Sporazuma ne dovode u pitanje njihove pozicije u tekućim pregovorima unutar WTO-a u odnosu na intelektualno vlasništvo i pravila podrijetla.

ZAJEDNIČKA IZJAVA**o označivanju**

Ugovorne stranke sporazumne su da se odredbe koje upućuju na izraze koji su regulirani u Kanadi ili u Zajednici primjenjuju samo u mjeri u kojoj su izrazi na taj način regulirani.

Ugovorne stranke primaju na znanje važnost koju njihovi sustavi regulacije označivanja, a posebno onaj Zajednice, daju tradicionalnim izrazima koji se koriste za označivanje kvalitete određenih vina, kao i potrebu da se ti izrazi zaštite kako bi se izbjeglo dovođenje potrošača u zabludu. Zajednica uviđa da je Kanada ozbiljno zabrinuta po pitanju prirode, opsega i primjenjivosti zaštite. Ugovorne stranke sporazumne su nastaviti bilateralnu raspravu o tom pitanju.

Ugovorne stranke sporazumne su da će se, kada nadležno kanadsko tijelo iz Priloga VI. izda ovjeru za vina o realizaciji zahtjeva predviđenih pravilima VQA u Kanadi, pretpostaviti da ispunjavaju zahtjeve predviđene člankom 20. i člankom C Priloga V.

ZAJEDNIČKA IZJAVA**o prodajnim mjestima**

Ugovorne stranke primaju na znanje relativno komercijalno značenje prodajnih mjesta na raspolaganju za proizvode Zajednice i proizvode koji se pune u boce u Zajednici u usporedbi s ograničenim prodajnim mjestima. Ako se, zbog odstupanja sadržanih u članku C Priloga VIII., relativno komercijalno značenje ograničenih prodajnih mjesta u znatnoj mjeri poveća, ugovorne stranke ispitat će je li potrebno promijeniti odstupanja kako bi se zadržala ravnoteža koncesija na temelju Sporazuma iz 1989. godine i ovog Sporazuma.

ZAJEDNIČKA IZJAVA**o izrazu „Highland Whisky”**

Ugovorne stranke sporazumne su započeti raspravu o izrazu „Highland Whisky” radi postizanja dogovora do 30. lipnja 2005. godine o korištenju izraza u skladu s pravima i obvezama koja propisuje WTO na način koji ne dovodi u zabludu potrošače u odnosu na podrijetlo viskija i kojim se uzima u obzir korištenje izraza u Kanadi u zadnjih nekoliko godina.

IZJAVA ZAJEDNICE**o oznakama zemljopisnog podrijetla**

Zajednica izjavljuje da imena navedena u Prilogu III. točki (a) i Prilogu IV. točki (a) Sporazuma jesu oznake zemljopisnog podrijetla u smislu članka 22. stavka 1. Sporazuma TRIPS da se koriste i da su zaštićena u Zajednici.

IZJAVA KANADE**o oznakama zemljopisnog podrijetla**

Kanada izjavljuje da imena navedena u Prilogu III. točki (b) i Prilogu IV. točki (b) Sporazuma jesu oznake zemljopisnog podrijetla u smislu članka 22. stavka 1. Sporazuma TRIPS te da se koriste i da su zaštićena u Kanadi.
